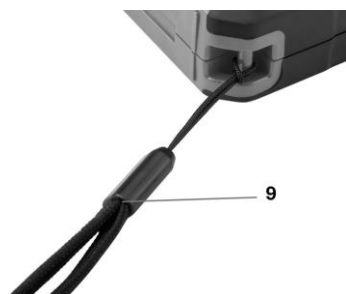


NEO TOOLS



75-212





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	5
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	7
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	9
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	11
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	13
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	15
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	16
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	18
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	20
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV	22
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA.....	24
(lt) ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	25
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	27
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	29
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	31
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	33
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	34
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	36
(pt) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	38
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	40
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE.....	42

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Dalmierz laserowy

75-212

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAĆ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego! Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:

- Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.
- Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby wówczas, odbić taką wiązkę w kierunku operatora lub osób trzecich.
- Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Trzymaj dzieci z dala od miejsca pracy podczas ustawiania i używania urządzenia.
- Nieużywany sprzęt przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.
- Urządzenie zostało wyposażone w laser klasy 2 zgodny z EN 60825-1:2014.
- NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio w wiązkę za pomocą pomocy optycznych (np. lornetek, teleskopów, itp)!
- NIE usuwaj żadnych etykiet bezpieczeństwa z tego produktu!

UWAGA! Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzia. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

CZYNNOSCI ZABRONIONE

- Samodzielne otwieranie obudowy dalmierza.
- Zanurzenie sprzętu w wodzie lub narażania na nadmierną wilgoć.
- Czyszczenie obiektywu alkoholem lub innym rozpuszczalnikiem organicznym. Przecieranie obiektywu bezpośrednio palcami lub szorstkimi materiałami.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Uwaga promieniowanie laserowe!
3. Uwaga niebezpieczeństwo
4. Chronić przed wilgocią, stosować wewnątrz pomieszczeń
5. Laser klasy 2
6. Produkt spełnia dyrektywy oraz normy Unii Europejskiej
7. Chronić przed dziećmi
8. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
9. Znak certyfikacji EAC.
10. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Włączanie/pomiar
2	Funkcje
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Clear
6	Wyświetlacz
7	Unit
8	Przycisk zapisu danych
9	Pasek do zawieszenia na rękę
10	Pokrowiec
11	Przycisk załączania wiązki lasera

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

ZNACZENIA NA URZĄDZENIU

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

PRZEZNACZENIE

Dalmierz laserowy jest wielofunkcyjnym urządzeniem pomiarowym 3 w 1 przeznaczonym do:

- pomiaru odległości,
- pomiaru powierzchni,
- obliczania objętości,
- pomiarów pośrednich,
- pomiaru kątów,
- funkcji dodawania i odejmowania wyników,
- pracy jako poziomica laserowa z linią krzyżową.

URUCHAMIANIE DALMIERZA

Instalacja baterii

Montaż baterii

- Otwórz pokrywę komory baterii.
- Włóż trzy baterie AAA zgodnie z oznaczoną polaryzacją.
- Zamknij pokrywę komory baterii.
- Po pojawieniu się symbolu rozładowanej baterii wymień baterie na nowe.

Akumulatory Ni-MH

Urządzenie może współpracować z akumulatorami Ni-MH AAA. W wersji wyposażonej w gniazdo ładowania można ładować je ładowarką 5 V.

WŁĄCZENIE

- Naciśnij przycisk **READ (1)**.
- Urządzenie uruchomi się i przejdzie do ekranu pomiarowego.

WYŁĄCZENIE

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLEAR (5)**.
- Urządzenie wyłączy się automatycznie po kilku minutach bezczynności.

POMIAR POJEDYŃCZY

- Skieruj laser na mierzony punkt.
- Naciśnij przycisk **READ(1)**.
- Wynik zostanie wyświetlony na ekranie.

POMIAR CIĄGŁY

- Przytrzymaj przycisk **READ (1)**.
- Urządzenie przejdzie do trybu pomiaru ciągłego.
- Na ekranie wyświetlane będą:
 - aktualny pomiar,
 - wartość minimalna,
 - wartość maksymalna.
- Naciśnij ponownie **READ (1)**, aby zakończyć pomiar.

DODAWANIE I ODEJMOWANIE POMIARÓW

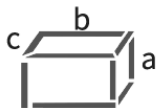
Dodawanie

- Naciśnij przycisk **+** (3).
- Kolejny pomiar zostanie dodany do poprzedniego wyniku.

Odejmowanie

- Naciśnij przycisk- (4).
- Kolejny pomiar zostanie odejty od poprzedniego wyniku.

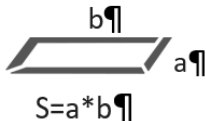
POMIAR OBJĘTOŚCI



$$V=a*b*c$$

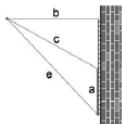
- Wybierz funkcję pomiaru objętości.
- Zmierź długość.
- Zmierź szerokość.
- Zmierź wysokość.
- Wynik objętości zostanie wyświetlony automatycznie.

POMIAR POWIERZCHNI



- Wejdz do menu funkcji.
- Wybierz ikonę pomiaru powierzchni.
- Zmierź pierwszą długość.
- Zmierź drugą długość.
- Wylczona powierzchnia zostanie wyświetlona na ekranie.

POMIAR POŚREDNI PITAGORASA



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

Urządzenie umożliwia obliczanie odległości metodą pośrednią w miejscach trudno dostępnych.

Aby uzyskać poprawny wynik:

- wszystkie punkty pomiarowe muszą znajdować się w jednej płaszczyźnie,
- zaleca się unieruchomienie urządzenia podczas pomiaru,
- należy wykonywać pomiary zgodnie z komunikatami wyświetlanymi na ekranie.

KĄTOMIERZ ELEKTRONICZNY

Urządzenie wyposażono w elektroniczny czujnik kąta.

Funkcja umożliwia:

- pomiar nachylenia w osi X,
- pomiar nachylenia w osi Y,
- wykorzystanie urządzenia jako poziomicy cyfrowej.

POZIOMICA LASEROWA

Tryb linii krzyżowej

- Po naciśnięciu przycisku lasera (11) urządzenie emituje poziomą i pionową linię laserową tworzącą krzyż.

POZIOMOWANIE

Przy wykorzystaniu kątomierza:

- ustaw urządzenie tak, aby wskazanie kąta było zbliżone do 0°,
- wyświetlane linie będą odpowiadały poziomowi i pionowi.

USTAWIANIE PUNKTU ODNIESIENIA

Możliwe są trzy punkty odniesienia pomiarowego:

- tylna krawędź urządzenia,
- środek urządzenia,
- przednia krawędź urządzenia.

Zmiana odbywa się za pomocą przycisku referencyjnego.

ZMIANA JEDNOSTEK

Przytrzymaj przycisk UNIT (5).

Dostępne jednostki:

- metry (m),
- stopy (ft),

- cale (in).

KONSERWACJA

- Utrzymuj soczewkę lasera w czystości.
- Chronić urządzenie przed upadkiem.
- Nie używać rozpuszczalników do czyszczenia.
- Czyścić miękką, suchą ściereczką.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, usuń baterie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak reakcji urządzenia	Rozładowane baterie	Wymień lub naładuj baterie
Niedokładne pomiary	Zabrudzona soczewka	Wyczyść soczewkę
Brak dźwięku	Niski poziom baterii lub wyłączony dźwięk	Naładuj baterie lub włącz dźwięk
Laser nie działa	Automatyczne wyłączenie lasera	Uruchom pomiar ponownie

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	3x1,2V Ni-MH
Dokładność pomiaru	+/-2mm
Maksymalna moc lasera	<1mW
Długość fali lasera	645-665 nm
Klasa lasera	II
Zasięg	100m
75-212 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland i wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Laser rangefinder

75-212

NOTE: BEFORE USING THIS EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT INSTALLATION, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE DEVICE.

DETAILED SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Do not look directly into the laser beam! Observe the following safety rules:

- Do not make any modifications to the device.

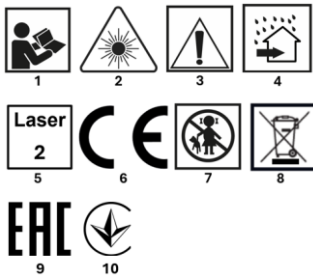
- The laser device must be used in accordance with the manufacturer's instructions.
- Never deliberately direct the laser beam towards people or animals.
- Do not direct the laser beam towards the eyes of bystanders or animals. Laser radiation can damage the eyes.
- Always ensure that the laser beam is not directed at reflective surfaces. A surface reflecting the laser beam could then reflect it towards the operator or third parties.
- Do not allow children to operate this equipment. Keep children away from the work area whilst setting up and using the equipment.
- Store the equipment in a dry place out of the reach of children when not in use.
- Do not replace the laser unit with a different type of device. All repairs must be carried out by the manufacturer's service department.
- The device is fitted with a Class 2 laser compliant with EN 60825-1:2014.
- DO NOT look directly into the beam using (e.g. binoculars, telescopes, etc.)!
- DO NOT remove any safety labels from this product!

WARNING! Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment's inattention whilst operating a power tool may result in serious personal injury.

PROHIBITED ACTIONS

- Operating the rangefinder's casing yourself.
- Do not immerse the device in water or expose it to excessive moisture.
- Cleaning the lens with alcohol or any other organic solvent. Wiping the lens directly with your fingers or rough materials.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. Caution: laser radiation!
3. Caution: danger
4. Protect from moisture; use indoors
5. Class 2 laser
6. This product complies with European Union directives and standards
7. Keep out of reach of children
8. Do not dispose of with household waste
9. EAC certification mark.
10. Ukrainian market certification mark.

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown in the illustrations in this manual.

Designation	Description
1	Power on/measurement
2	Functions
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Clear
6	Display
7	Unit
8	Data save button
9	Wrist strap
10	Carrying case
11	Laser beam activation button

* There may be differences between the image and the actual product

MARKINGS ON THE DEVICE

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional marking

INTENDED USE

The laser rangefinder is a multifunctional 3-in-1 measuring device designed for:

- measuring distances,
- measuring area,
- calculating volume,
- indirect measurements,
- measuring angles,
- adding and subtracting results,
- operation as a laser spirit level with a cross-line.

STARTING UP THE DISTANCE MEASURER

Fitting the batteries

Fitting the batteries

- Open the battery compartment cover.
- Insert three AAA batteries, ensuring the polarity marks are correct.
- Close the battery compartment cover.
- When the low battery symbol appears, replace the batteries with new ones.

Ni-MH rechargeable batteries

The device is compatible with AAA Ni-MH rechargeable batteries. In the version equipped with a charging socket, you can charge them using a 5 V charger.

TURNING ON

- Press the **READ** button (1).
- The device will start up and display the measurement screen.

SWITCHING OFF

- Press and hold the **CLEAR** button (5).
- The device will switch off automatically after a few minutes of inactivity.

SINGLE MEASUREMENT

- Aim the laser at the point to be measured.
- Press the **READ** button (1).
- The result will be displayed on the screen.

CONTINUOUS MEASUREMENT

- Hold down the **READ** button (1).
- The device will switch to continuous measurement mode.
- The screen will display:
 - the current reading,
 - the minimum value,
 - the maximum value.
- Press **READ** (1) again to end the measurement.

ADDING AND SUBTRACTING MEASUREMENTS

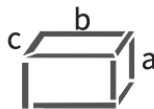
Adding

- Press the **+** button (3).
- The next measurement will be added to the previous result.

Subtraction

- Press the **-** button (4).
- The next measurement will be subtracted from the previous result.

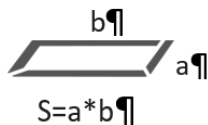
VOLUME MEASUREMENT



$$V=a*b*c$$

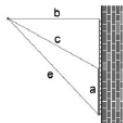
- Select the volume measurement function.
- Measure the length.
- Measure the width.
- Measure the height.
- The volume will be displayed automatically.

AREA MEASUREMENT



- Go to the functions menu.
- Select the area measurement icon.
- Measure the first length.
- Measure the second length.
- The calculated area will be displayed on the screen.

PYTHAGORAS' INDIRECT MEASUREMENT



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

The device allows you to calculate distances using the indirect method in hard-to-reach places.

To obtain a correct result:

- all measurement points must lie in the same plane;
- it is recommended that the device be kept steady during measurement,
- measurements must be carried out in accordance with the messages displayed on the screen.

ELECTRONIC PROTRACTOR

The device is fitted with an electronic angle sensor.

This function enables:

- measurement of inclination along the X-axis,
- measuring inclination along the Y-axis,
- use of the device as a digital spirit level.

LASER LEVELLER

Cross-line mode

- When the laser button (11) is pressed, the device emits a horizontal and a vertical laser line forming a cross.

LEVELLING

Using a protractor:

- position the device so that the angle reading is close to 0°,
- the displayed lines will correspond to the horizontal and vertical planes.

SETTING THE REFERENCE POINT

There are three possible reference points for measurement:

- the rear edge of the device,
- the front edge of the device,
- the front edge of the device.

The selection is made using the reference button.

CHANGING UNITS

Press and hold the **UNIT** button (5).

Available units:

- metres (m),
- feet (ft),
- inches (in).

MAINTENANCE

- Keep the laser lens clean.
- Protect the device from being dropped.
- Do not use solvents for cleaning.
- Clean with a soft, dry cloth.
- If the device is not going to be used for a long time, remove the batteries.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not respond	Batteries flat	Replace or recharge the batteries
Inaccurate measurements	Dirty lens	Clean the lens
No sound	Low battery or sound turned off	Recharge the batteries or turn the sound on

Laser not working	Laser has switched off automatically	Start the measurement again
-------------------	--------------------------------------	-----------------------------

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	3x1,2V Ni-MH
Measurement accuracy	±2 mm
Maximum laser power	<1 mW
Laser wavelength	645–665 nm
Laser class	II
Range	100 m
75–212 denotes both the type and designation of the device	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical appliances should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for recycling. Information on recycling is available from the retailer or your local authority. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby states that all copyright in the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Лазерний далекомір

75-212

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБАМ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗДІЙСНЮВАТИ МОНТАЖ, РЕГУЛЮВАННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ПРИЛАДА.

ДЕТАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дивіться прямо на лазерний промінь!

Дотримуйтесь таких правил безпеки:

- Не вносьте жодних змін у конструкцію приладу.
- Лазерний прилад слід використовувати відповідно до інструкції виробника.
- Ніколи навмисно не направляйте лазерний промінь на людей або тварин.
- Не направляйте лазерний промінь на очі оточуючих або тварин. Лазерне випромінювання може пошкодити очі.
- Завжди переконайтеся, що лазерний промінь не спрямований на відбитині поверхні. Поверхня, що відбиває лазерний промінь, може відбити його у бік оператора або третіх осіб.
- Не дозволяйте дітям користуватися цим обладнанням. Під час налаштування та використання обладнання тримайте дітей подалі від робочої зони.
- Зберігайте обладнання в сухому місці, недоступному для дітей, коли воно не використовується.
- Не замінюйте лазерний блок на пристрій іншого типу. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісною службою виробника.
- Пристрій оснащений лазером класу 2, що відповідає стандарту EN 60825-1:2014.
- НЕ дивіться прямо на промінь, використовуючи (наприклад, біноклі, телескопи тощо)!
- НЕ знімайте з цього виробу жодних етикеток з технічними застереженнями!

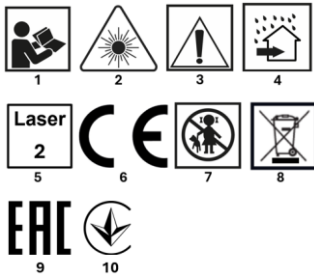
УВАГА! Будьте пильні, стежте за своїми діями та керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з інструментом. Не використовуйте інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Миттєва неувважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

ЗАБОРОНЕНІ ДІЇ

- Самостійне відкривання корпусу далекоміра.
- Не занурюйте прилад у воду та не піддавайте його надмірній вологості.

- Очищення лінзи спиртом або будь-яким іншим органічним розчинником. Протирання лінзи безпосередньо пальцями або шорсткими матеріалами.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь наведених у ній попереджень та інструкцій з безпеки!
- Увага: лазерне випромінювання!
- Увага: небезпека
- Захищайте від вологі; використовуйте в приміщенні
- Лазер класу 2
- Цей виріб відповідає директивам та стандартам Європейського Союзу
- Зберігати в недоступному для дітей місці
- Не викидати разом із побутовими відходами
- Знак сертифікації EAC.
- Знак сертифікації для українського ринку.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою, зображених на ілюстраціях у цьому посібнику.

Позначення	Опис
1	Увімкнення/вимірювання
2	Функції
3	Плюс (+)
4	Мінус (-)
5	Очистити
6	Дисплей
7	Одиниця
8	Кнопка збереження даних
9	Ремінець на зап'ястя
10	Чохол для перенесення
11	Кнопка активації лазерного променя

* Зовнішній вигляд може відрізнятися від зображеного на фотографії

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



RRRR - рік виготовлення
MM - місяць виготовлення
Y - додаткове позначення
XXXXX - серійний номер
NNN - додаткове маркування

ПРИЗНАЧЕННЯ

Лазерний далекомір — це багатофункціональний вимірювальний прилад «3 в 1», призначений для:

- вимірювання відстаней,
- вимірювання площі,
- розрахунку об'єму,
- непрямих вимірювань,
- вимірювання кутів,
- додавання та віднімання результатів,
- робота в режимі лазерного рівня з перехресними лініями.

ВКЛЮЧЕННЯ ДАЛЕКОМІРА

Встановлення батарей

Встановлення батарей

- Відкрийте кришку батарейного відсіку.
- Вставте три батарейки типу AAA, дотримуючись позначок полярності.
- Закрийте кришку відсіку для батарейок.

- Коли з'явиться символ низького заряду батареї, замініть батареї на нові.

АКУМУЛЯТОРИ NI-MH

Пристрій сумісний з Ni-MH акумуляторами типу AAA.

У версії, оснащений роз'ємом для заряджання, їх можна заряджати за допомогою зарядного пристрою на 5 В.

УВІМКНЕННЯ

- Натисніть кнопку **READ (1)**.
- Прилад увімкнеться і відобразить екран вимірювання.

ВИМКНЕННЯ

- Натисніть і утримуйте кнопку **CLEAR (5)**.
- Прилад автоматично вимкнеться через кілька хвилин бездіяльності.

ОДНОРАЗОВЕ ВИМІРЮВАННЯ

- Наведіть лазер на точку, яку потрібно виміряти.
- Натисніть кнопку **READ (1)**.
- Результат з'явиться на екрані.

ПОВТОРНЕ ВИМІРЮВАННЯ

- Утримуйте натиснутою кнопку **READ (1)**.
- Прилад перейде в режим безперервного вимірювання.
- На екрані відобразяться:
 - поточне значення,
 - мінімальне значення,
 - максимальне значення.
- Натисніть кнопку **READ (1)** ще раз, щоб завершити вимірювання.

ДОДАВАННЯ ТА ВІДНІМАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ВИМІРЮВАННЯ

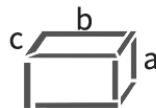
Додавання

- Натисніть кнопку **«+» (3)**.
- Наступне вимірювання буде додано до попереднього результату.

Віднімання

- Натисніть кнопку **«-» (4)**.
- Наступне вимірювання буде віднято від попереднього результату.

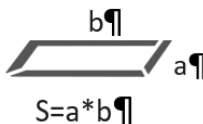
ВИМІРЮВАННЯ ОБ'ЄМУ



$$V = a \cdot b \cdot c$$

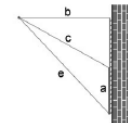
- Виберіть функцію вимірювання об'єму.
- Виміряйте довжину.
- Виміряйте ширину.
- Виміряйте висоту.
- Об'єм відобразиться автоматично.

ВИМІРЮВАННЯ ПЛОЩІ



- Перейдіть до меню функцій.
- Виберіть піктограму вимірювання площі.
- Виміряйте першу довжину.
- Виміряйте другу довжину.
- Розрахована площа відобразиться на екрані.

НЕПРЯМЕ ВИМІРЮВАННЯ ЗА ПИТАГОРОМ



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Прилад дозволяє обчислювати відстані непрямим методом у важкодоступних місцях.

Щоб отримати правильний результат:

- усі точки вимірювання повинні лежати в одній площині;
- рекомендується тримати прилад нерухомо під час вимірювання,
- вимірювання слід проводити відповідно до підказок, що з'являються на екрані.

ЕЛЕКТРОННИЙ ТРАНСПОРТИР

Прилад оснащений електронним датчиком кута. Ця функція дозволяє:

- вимірювати нахил вздовж осі X,
- вимірювання нахилу вздовж осі Y,
- використання приладу як цифрового рівня.

ЛАЗЕРНИЙ РІВНЕЛИР

Режим перехресних ліній

- При натисканні кнопки лазера (11) прилад випромінює горизонтальну та вертикальну лазерні лінії, що утворюють хрест.

ВИРІВНЮВАННЯ

Використання транспортира:

- розташуйте прилад так, щоб показання кута були близькими до 0°,
- відображені лінії відповідатимуть горизонтальній та вертикальній площинам.

ВСТАНОВЛЕННЯ ОРІЄНТИРНОЇ ТОЧКИ

Існує три можливі опорні точки для вимірювання:

- задній край приладу,
- центр приладу,
- передній край пристрою.

Вибір здійснюється за допомогою кнопки «Оригінал».

ЗМІНА ОДИНИЦЬ ВИМІРУ

Натисніть і утримуйте кнопку UNIT (5).

Доступні одиниці вимірювання:

- метри (m),
- фути (ft),
- дюйми (in).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Підтримуйте лінзу лазера в чистоті.
- Захищайте прилад від падіння.
- Не використовуйте розчинники для очищення.
- Очищайте м'якою сухою тканиною.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть батареї.

УСНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пристрій не реагує	Розряджені батареї	Замініть або зарядіть батареї
Неточні вимірювання	Забруднена лінза	Очистіть лінзу
Немає звуку	Низький заряд батареї або звук вимкнено	Зарядіть акумулятори або увімкніть звук
Лазер не працює	Лазер автоматично вимкнувся	Почніть вимірювання заново

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення	3x1,2V Ni-MH
Точність вимірювання	±2 мм
Максимальна потужність лазера	<1 mW
Довжина хвилі лазера	645–665 нм
Клас лазера	II
Діапазон	100 м
75–212 позначає як тип, так і позначення пристрою	

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Електроприлади не слід викидати разом із побутовими відходами, а здавати до відповідних пунктів прийому для переробки. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця або у місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.
--	---

Товариство з обмеженою відповідальністю «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Погранична, 2/4 (дані —

«GTX Poland»), цим заявляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто «Збірник законів» 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без явної письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Telemetru cu laser

75-212

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST ECHIPAMENT, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE INSTALAREA, REGLAREA SAU UTILIZAREA DISPOZITIVULUI.

INSTRUCȚIUNI DETALIATE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul laser! Respectați următoarele reguli de siguranță:

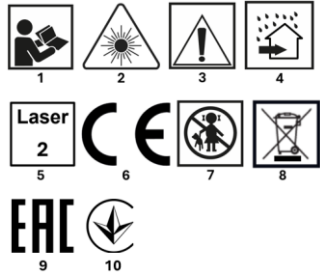
- Nu efectuați modificări la dispozitiv.
- Dispozitivul laser trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu îndreptați niciodată în mod deliberat fasciculul laser către persoane sau animale.
- Nu îndreptați fasciculul laser către ochii persoanelor din jur sau ai animalelor. Radiația laser poate provoca leziuni oculare.
- Asigurați-vă întotdeauna că fasciculul laser nu este îndreptat către suprafețe reflectante. O suprafață care reflectă fasciculul laser ar putea să-l reflecte către operator sau către terți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze acest echipament. Țineți copii la distanță de zona de lucru în timpul instalării și utilizării echipamentului.
- Depozitați echipamentul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip de dispozitiv. Toate reparațiile trebuie efectuate de către departamentul de service al producătorului.
- Dispozitivul este echipat cu un laser de clasa 2, conform cu standardul EN 60825-1:2014.
- NU priviți direct în fasciculul foliosind (de exemplu, binoculi, telescoape etc.)!
- NU îndepărtați niciun autocolant de siguranță de pe acest produs!

AVERTISMENT! Fiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați unealta. Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul utilizării unei uneelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

ACȚIUNI INTERZISE

- Deschiderea carcasei telemetrului de către dumneavoastră.
- Nu scufundați dispozitivul în apă și nu-l expuneți la umiditate excesivă.
- Curățarea lentilei cu alcool sau orice alt solvent organic. Ștergerea lentilei direct cu degetele sau cu materiale aspre.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Atenție: radiații laser!
3. Atenție: pericol
4. A se proteja de umiditate; a se utiliza în interior
5. Laser de clasa 2

6. Acest produs respectă directivele și standardele Uniunii Europene

7. A nu se lăsa la îndemâna copiilor

8. A nu se arunca împreună cu deșeurile menajere

9. Marca de certificare EAC.

10. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Denumire	Descriere
1	Pornire/măsurare
2	Funcții
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Ștergere
6	Afisare
7	Unitate
8	Buton de salvare a datelor
9	Curea pentru încheietura mâinii
10	Geantă de transport
11	Buton de activare a razei laser

* Pot exista diferențe între imagine și produsul real

INSCRIȚII PE APARAT



RRRR - anul de fabricație
MM - luna fabricației
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - marcare suplimentară

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Telemetrul cu laser este un dispozitiv de măsurare multifuncțional 3-in-1 conceput pentru:

- măsurarea distanțelor,
- măsurarea suprafeței,
- calcularea volumului,
- efectuarea măsurătorilor indirecte,
- măsurarea unghiurilor,
- adunarea și scăderea rezultatelor,
- funcționarea ca nivel cu linie încrucișată.

PORNIREA TELEMETRULUI

Montarea bateriilor

Montarea bateriilor

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Introduceți trei baterii AAA, asigurându-vă că marcasele de polaritate sunt corecte.
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Când apare simbolul de baterie descărcată, înlocuiți bateriile cu altele noi.

Baterii reincărcabile NI-MH

Dispozitivul este compatibil cu bateriile reincărcabile AAA NI-MH. În versiunea echipată cu o priză de încărcare, le puteți încărca folosind un încărcător de 5 V.

PORNIREA

- Apăsati butonul **READ (1)**.
- Dispozitivul se va porni și va afișa ecranul de măsurare.

OPRIRE

- Țineți apăsat butonul **CLEAR (5)**.
- Dispozitivul se va opri automat după câteva minute de inactivitate.

MĂSURARE SINGLĂ

- Îndreptați laserul către punctul care urmează să fie măsurat.
- Apăsati butonul **READ (1)**.
- Rezultatul va fi afișat pe ecran.

MĂSURARE CONTINUĂ

- Țineți apăsat butonul **READ (1)**.
- Aparatul va trece în modul de măsurare continuă.
- Pe ecran se va afișa:
 - valoarea curentă,
 - valoarea minimă,
 - valoarea maximă.
- Apăsati din nou butonul **READ (1)** pentru a încheia măsurarea.

ADUNAREA ȘI SCĂDEREA MĂSURĂTORILOR

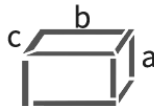
Adunarea

- Apăsati butonul **+** (3).
- Următoarea măsurătoare va fi adăugată la rezultatul anterior.

Scădere

- Apăsati butonul **-** (4).
- Următoarea măsurătoare va fi scăzută din rezultatul anterior.

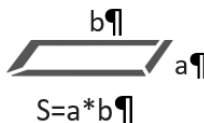
MĂSURAREA VOLUMULUI



$$V = a \cdot b \cdot c$$

- Selectați funcția de măsurare a volumului.
- Măsurați lungimea.
- Măsurați lățimea.
- Măsurați înălțimea.
- Volumul va fi afișat automat.

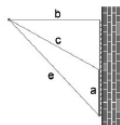
MĂSURAREA SUPRAFEȚEI



$$S = a \cdot b$$

- Accesați meniul de funcții.
- Selectați pictograma de măsurare a ariei.
- Măsurați prima lungime.
- Măsurați a doua lungime.
- Aria calculată va fi afișată pe ecran.

MĂSURAREA INDIRECTĂ A LUI PITAGORA



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Dispozitivul vă permite să calculați distanțele folosind metoda indirectă în locuri greu accesibile.

Pentru a obține un rezultat corect:

- toate punctele de măsurare trebuie să se afle în același plan;
- se recomandă menținerea dispozitivului nemișcat în timpul măsurării;
- măsurătorile trebuie efectuate conform instrucțiunilor afișate pe ecran.

TRANSPORTOR ELECTRONIC

Dispozitivul este echipat cu un senzor electronic de unghi.

Această funcție permite:

- măsurarea înclinării de-a lungul axei X,
- măsurarea înclinării de-a lungul axei Y,
- utilizarea dispozitivului ca nivel digital.

NIVELATOR LASER

Modul cu linii încrucișate

- Când se apasă butonul laser (11), dispozitivul emite o linie laser orizontală și una verticală, formând o cruce.

NIVELARE

Folosind un raportor:

- poziționați dispozitivul astfel încât valoarea unghiului să fie aproape de 0°,
- liniile afișate vor corespunde planurilor orizontal și vertical.

STABILIREA PUNCTULUI DE REFERINȚĂ

Există trei puncte de referință posibile pentru măsurare:

- marginea din spate a dispozitivului,
- centrul dispozitivului,
- marginea frontală a dispozitivului.

Selectarea se face cu ajutorul butonului de referință.

SCHIMBAREA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ

Apăsați și țineți apăsat butonul UNIT (5).

Unități disponibile:

- metri (m),
- picioare (ft),
- inci (in).

ÎNȚEȚINERE

- Păstrați lentila laserului curată.
- Protejați dispozitivul împotriva căderilor.
- Nu folosiți solvenți pentru curățare.
- Curățați-l cu o cârpă moale și uscată.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Dispozitivul nu răspunde	Bateriile sunt descărcate	Încălziți sau reîncărcați bateriile
Măsurători inexacte	Lentila este murdară	Curățați lentila
Nu se aude sunetul	Baterie descărcată sau sunetul oprit	Reîncărcați bateriile sau activați sunetul
Laserul nu funcționează	Laserul s-a oprit automat	Repetăți măsurarea

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	3x1,2V Ni-MH
Precizia măsurării	±2 mm
Puterea maximă a laserului	<1 mW
Lungimea de undă a laserului	645–665 nm
Clasa laserului	II
Rază de acțiune	100 m
75–212 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

PROTECȚIA MEDIULUI

Aparatele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de reciclare corespunzătoare. Informații privind reciclarea sunt disponibile la comerciantul de la care ați achiziționat produsul sau la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, societate cu răspundere limitată, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), declară prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
Lézeres távolságmérő
75-212

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK, AKIK NEM OLVASTÁK EL AZ UTASÍTÁSOKAT, NE VÉGEZZENEK TELEPÍTÉST, BEÁLLÍTÁST VAGY ÜZEMELTETÉST A KÉSZÜLÉKEN.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba! Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken.
- A lézerkészüléket a gyártó utasításainak megfelelően kell használni.
- Soha ne irányítsa szándékosan a lézersugarat emberekre vagy állatokra.
- Ne irányítsa a lézersugarat járókelők vagy állatok szemébe. A lézersugár károsíthatja a szemet.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézersugár ne irányuljon fényvisszaverő felületekre. A lézersugár visszaverő felület ugyanis a kezelő vagy harmadik személyek felé is visszaverheti azt.

- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék ezt a berendezést. A berendezés beállítása és használata közben tartsa távol a gyermekeket a munkaterülettől.
- Ha a berendezést nem használja, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne cserélje ki a lézermodult más típusú eszközre. Minden javítást a gyártó szervizrészlegének kell elvégeznie.
- A készülék az EN 60825-1:2014 szabványnak megfelelő, 2. osztályú lézerrel van felszerelve.
- NE nézzen közvetlenül a sugárba (pl. távcső, teleszkóp stb.)!
- NE távolítsa el a termékről a biztonsági címkeket!

FIGYELEM! Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és a szerszám használata során alkalmazza a józan ész szabályait. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

TILTOTT MŰVELETEK

- A távolságmérő burkolatának saját kezű kinyitása.
- Ne merítse vízbe a készüléket, és ne tegye ki túlzott nedvességnek.
- A lencse tisztítása alkohollal vagy bármilyen más szerves oldószerez. A lencse közvetlen törése az ujjával vagy durva anyagokkal.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Olvasa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
- Figyelem: lézersugárzás!
- Figyelem: veszély
- Védje a nedvességtől; beltéri használatra
2. osztályú lézer
- Ez a termék megfelel az Európai Unió irányelveinek és szabványainak
- Gyermekektől elzárva tartandó
- Ne dobja a háztartási hulladék közé
- EAC tanúsítási jel.
- Ukrán piaci tanúsító jel.

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik, amelyek a kézikönyv ábráin láthatók.

Megjelölés	Leírás
1	Bekapcsolás/mérés
2	Funkciók
3	Plusz (+)
4	Mínusz (-)
5	Törles
6	Kijelző
7	Egység
8	Adatmentés gomb
9	Csuklópánt
10	Hordtáska
11	Lézersugár aktiváló gomb

* A képen látható termék és a tényleges termék között eltérések lehetnek

A KÉSZÜLÉKEN LÉVŐ JELÖLÉSEK

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR
- MM
- Y
- XXXXX
- gyártási év
- gyártás hónapja
- kiegészítő jelölés
- sorozatszám

RENDELTETÉS

A lézeres távolságmérő egy multifunkcionális, 3 az 1-ben mérőeszköz, amelyet a következőkre terveztek:

- távolságmérésre,
- területmérés,
- térfogat kiszámítására,
- közvetett mérések elvégzésére,
- szögek mérésére,
- eredmények összeadása és kivonása,
- használat keresztvonalas lézeres vízmértékként.

A TÁVOLSÁGMÉRŐ BEINDÍTÁSA

Az elemek behelyezése

Az elemek behelyezése

- Nyissa ki az elemtartó fedelét.
- Helyezzen be három AAA elemet, ügyelve a polaritási jelölések helyes beállítására.
- Csukja be az elemtartó fedelét.
- Amikor megjelenik az alacsony elemfeszültséget jelző szimbólum, cserélje ki az elemeket újjakra.

Ni-MH újratölthető elemek

A készülék kompatibilis az AAA Ni-MH újratölthető elemekkel. A töltőjattal felszerelt változatban 5 V-os töltővel töltheti őket.

BEKAPCSOLÁS

- Nyomja meg a **READ** gombot (1).
- A készülék elindul, és megjelenik a mérési képernyő.

KIKAPCSOLÁS

- Tartsa lenyomva a **CLEAR** gombot (5).
- A készülék néhány perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

EGYEDÜLLÁLLÓ MÉRÉS

- Irányítsa a lézert a mérendő pontra.
- Nyomja meg a **READ** gombot (1).
- Az eredmény megjelenik a kijelzőn.

FOLYAMATOS MÉRÉS

- Tartsa lenyomva a **READ** gombot (1).
- A készülék folyamatos mérési módba vált.
- A kijelzőn a következő jelenik meg:
 - az aktuális mérési érték,
 - a legkisebb érték,
 - a maximális érték.
- A mérés befejezéséhez nyomja meg újra a **READ (1)** gombot.

MÉRÉSEK ÖSSZEGÉSE ÉS KIVONÁSA

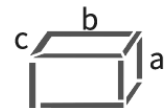
Összeadás

- Nyomja meg a **+** gombot (3).
- A következő mérés hozzáadódik az előző eredményhez.

Kivonás

- Nyomja meg a **-** gombot (4).
- A következő mérés levonásra kerül az előző eredményből.

TÉRFOGATMÉRÉS



$$V=a*b*c$$

- Válassza ki a térfogatmérési funkciót.
- Mérje meg a hosszúságot.
- Mérje meg a szélességet.
- Mérje meg a magasságot.
- A térfogat automatikusan megjelenik.

TERÜLETMÉRÉS

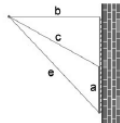


$$S=a*b$$

- Lépjen a funkciók menüjébe.

- Válassza ki a területmérés ikont.
- Mérje meg az első hosszúságot.
- Mérje meg a második hosszúságot.
- A kiszámított terület megjelenik a képernyőn.

PITAGORÁS KÖZVETETT MÉRÉS



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

A készülék lehetővé teszi a távolságok kiszámítását a közvetett módszerrel nehezen elérhető helyeken.

A helyes eredmény elérése érdekében:

- minden mérési pontnak ugyanabban a síkban kell feküdnie;
- ajánlatos a mérés során a készüléket mozdulatlanul tartani,
- a méréseket a képernyőn megjelenő utasításoknak megfelelően kell elvégezni.

ELEKTRONIKUS SZÖGMÉRŐ

A készülék elektronikus szögérzékelővel van felszerelve.

Ez a funkció lehetővé teszi:

- az X-tengely mentén történő dőlésszög mérését,
- a dőlésszög mérését az Y-tengely mentén,
- a készülék digitális vízmértékként való használatát.

LÉZERES SZINTMÉRŐ

Keresztvonalas üzemmód

- A lézer gomb (11) megnyomásakor a készülék egy keresztet alkotó vízszintes és függőleges lézervonalat bocsát ki.

SZINTBEÁLLÍTÁS

Szögmérő használata:

- helyezze el a készüléket úgy, hogy a szögérték közel legyen a 0°-hoz,
- a kijelzett vonalak a vízszintes és a függőleges síknak feleljenek meg.

A REFERENCIAPONT BEÁLLÍTÁSA

A méréshez három lehetséges referenciapont áll rendelkezésre:

- a készülék hátsó széle,
- a készülék közepe,
- a készülék előlső széle.

A kiválasztás a referencia gombbal történik.

MÉRŐEGYSÉG VÁLTÁSA

Tartsa lenyomva az **UNIT** gombot (5).

Rendelkezésre álló mértékegységek:

- méter (m),
- láb (ft),
- hüvelyk (in).

KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a lézer lencsét.
- Óvja a készüléket az eséstől.
- Tisztításhoz ne használjon oldószereket.
- Tisztítsa puha, száraz ruhával.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem reagál	Lemerült az akkumulátor	Cserélje ki vagy töltsé fel az elemeket
Pontatlan mérések	A lencse szennyezett	Tisztítsa meg a lencsét
Nincs hang	Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje, vagy a hang ki van kapcsolva	Töltsé fel az akkumulátorokat, vagy kapcsolja be a hangot
A lézer nem működik	A lézer automatikusan kikapcsol	Indítsa el újra a mérést

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	3x1,2V Ni-MH
Mérési pontosság	±2 mm
Maximális lézerteljesítmény	<1 mW

Lézer hullámhossz	645–665 nm
Lézerosztály	II
Hatótávolság	100 m
A 75–212 jelölés a készülék típusát és megjelölését is jelzi	

KÖRNYEZTVÉDELME



Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat az újrahasznosításra alkalmas létesítményekbe kell vinni. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a kereskedőtől vagy a helyi hatóságtól lehet beszerezni. A hulladékok elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” korlátolt felelősségű társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), kijelenti, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-tól illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvényt, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény védi. A Kézikönyv egészségnek vagy bármely egyes elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Telemetro laser

75-212

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE, ALLA REGOLAZIONE O ALL'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO.

ISTRUZIONI DETTAGLIATE DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Non guardare direttamente il raggio laser! Rispettare le seguenti norme di sicurezza:

- Non apportare alcuna modifica al dispositivo.
- Il dispositivo laser deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni del produttore.
- Non dirigere mai intenzionalmente il raggio laser verso persone o animali.
- Non dirigere il raggio laser verso gli occhi di persone presenti o di animali. La radiazione laser può danneggiare gli occhi.
- Assicurarsi sempre che il raggio laser non sia diretto verso superfici riflettenti. Una superficie che riflette il raggio laser potrebbe infatti rifletterlo verso l'operatore o verso terzi.
- Non consentire ai bambini di utilizzare questa apparecchiatura. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro durante l'installazione e l'utilizzo dell'apparecchiatura.
- Quando l'apparecchiatura non è in uso, conservarla in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non sostituire l'unità laser con un dispositivo di tipo diverso. Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal servizio di assistenza del produttore.
- Il dispositivo è dotato di un laser di Classe 2 conforme alla norma EN 60825-1:2014.
- NON guardare direttamente il raggio utilizzando (ad es. binocoli, telescopi, ecc.)
- NON rimuovere le etichette di sicurezza da questo prodotto!

AVVERTENZA! Rimanete vigili, prestate attenzione a ciò che state facendo e usate il buon senso durante l'utilizzo dell'utensile. Non utilizzate l'utensile se siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di distrazione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.

AZIONI VIETATE

- Aprire da soli l'involucro del telemetro.
- Non immergere il dispositivo in acqua né esporlo a umidità eccessiva.
- Pulire la lente con alcol o qualsiasi altro solvente organico. Pulire la lente direttamente con le dita o con materiali ruvidi.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Attenzione: radiazioni laser!
3. Attenzione: pericolo
4. Proteggere dall'umidità; utilizzare in ambienti chiusi
5. Laser di classe 2
6. Questo prodotto è conforme alle direttive e alle norme dell'Unione Europea
7. Tenere fuori dalla portata dei bambini
8. Non smaltire con i rifiuti domestici
9. Marchio di certificazione EAC.
10. Marchio di certificazione per il mercato ucraino.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti del dispositivo illustrate nelle immagini del presente manuale.

Denominazione	Descrizione
1	Accensione/misura
2	Funzioni
3	Più (+)
4	Meno (-)
5	Cancella
6	Visualizza
7	Unità
8	Pulsante di salvataggio dati
9	Cinturino da polso
10	Custodia da trasporto
11	Pulsante di attivazione del raggio laser

* Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale

ISCRIZIONI SUL DISPOSITIVO



RRRR
MM
Y
XXXXX
NNN

-anno di fabbricazione
- mese di fabbricazione
-designazione aggiuntiva
-numero di serie
-Marcatura aggiuntiva

DESTINAZIONE D'USO

Il telemetro laser è uno strumento di misurazione multifunzionale 3 in 1 progettato per:

- misurare distanze,
- misurare l'area,
- il calcolo del volume,
- effettuare misurazioni indirette,
- misura degli angoli,
- somma e sottrazione dei risultati,
- funzionamento come livella laser a croce.

ACCENSIONE DEL TELEMETRO

Inserimento delle batterie

Inserimento delle batterie

- Aprire il coperchio del vano batterie.
- Inserire tre batterie AAA, assicurandosi che i segni di polarità siano corretti.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.
- Quando compare il simbolo di batteria scarica, sostituire le batterie con batterie nuove.

Batterie ricaricabili Ni-MH

Il dispositivo è compatibile con le batterie ricaricabili AAA Ni-MH. Nella versione dotata di presa di ricarica, è possibile ricaricarle utilizzando un caricabatterie da 5 V.

ACCENSIONE

- Premere il pulsante **READ (1)**.
- Il dispositivo si avvierà e visualizzerà la schermata di misurazione.

SPEGNIMENTO

- Tenere premuto il pulsante **CLEAR (5)**.
- Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo alcuni minuti di inattività.

MISURA SINGOLA

- Puntare il laser sul punto da misurare.
- Premere il pulsante **READ (1)**.
- Il risultato verrà visualizzato sullo schermo.

MISURA CONTINUA

- Tenere premuto il pulsante **READ (1)**.
- Il dispositivo passerà alla modalità di misurazione continua.
- Lo schermo visualizzerà:
 - il valore attuale,
 - il valore minimo,
 - il valore massimo.
- Premere nuovamente **READ (1)** per terminare la misurazione.

SOMMA E SOTTRAZIONE DELLE MISURAZIONI

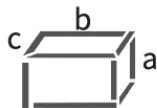
Somma

- Premere il pulsante **+** (3).
- La misurazione successiva verrà sommata al risultato precedente.

Sottrazione

- Premere il pulsante **-** (4).
- La misurazione successiva verrà sottratta dal risultato precedente.

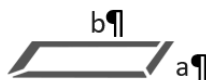
MISURA DEL VOLUME



$$V=a*b*c$$

- Selezionare la funzione di misurazione del volume.
- Misurare la lunghezza.
- Misurare la larghezza.
- Misurare l'altezza.
- Il volume verrà visualizzato automaticamente.

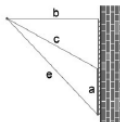
MISURA DELL'AREA



$$S=a*b$$

- Accedere al menu delle funzioni.
- Selezionare l'icona di misurazione dell'area.
- Misurare la prima lunghezza.
- Misurare la seconda lunghezza.
- L'area calcolata verrà visualizzata sullo schermo.

MISURA INDIRETTA DI PITAGORA



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

Il dispositivo consente di calcolare le distanze utilizzando il metodo indiretto in luoghi difficili da raggiungere.

Per ottenere un risultato corretto:

- tutti i punti di misurazione devono trovarsi sullo stesso piano;
- si raccomanda di mantenere il dispositivo fermo durante la misurazione;
- le misurazioni devono essere effettuate seguendo le indicazioni visualizzate sullo schermo.

GONVIOLO ELETTRONICO

Il dispositivo è dotato di un sensore angolare elettronico. Questa funzione consente:

- la misurazione dell'inclinazione lungo l'asse X,
- misurare l'inclinazione lungo l'asse Y,
- l'utilizzo del dispositivo come livella digitale.

LIVELLATORE LASER

Modalità a linee incrociate

- Quando si preme il pulsante del laser (11), il dispositivo emette una linea laser orizzontale e una verticale che formano una croce.

LIVELLAMENTO

Utilizzo di un goniometro:

- posizionare il dispositivo in modo che la lettura dell'angolo sia vicina a 0°,
- le linee visualizzate corrisponderanno ai piani orizzontale e verticale.

IMPOSTAZIONE DEL PUNTO DI RIFERIMENTO

Esistono tre possibili punti di riferimento per la misurazione:

- il bordo posteriore dello strumento,
- il centro del dispositivo,
- il bordo anteriore del dispositivo.

La selezione avviene tramite il pulsante di riferimento.

CAMBIO DELLE UNITÀ DI MISURA

Tenere premuto il pulsante **UNIT (5)**.

Unità disponibili:

- metri (m),
- piedi (ft),
- pollici (in).

MANUTENZIONE

- Mantenere pulita la lente del laser.
- Proteggere il dispositivo da eventuali cadute.
- Non utilizzare solventi per la pulizia.
- Pulire con un panno morbido e asciutto.
- Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non risponde	Batterie scariche	Sostituire o ricaricare le batterie
Misurazioni imprecise	Lente sporca	Pulire la lente
Nessun suono	Batteria scarica o audio disattivato	Ricaricare le batterie o attivare l'audio
Il laser non funziona	Il laser si è spento automaticamente	Ripetere la misurazione

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	3x1,2V Ni-MH
Precisione di misura	±2 mm
Potenza massima del laser	<1 mW
Lunghezza d'onda del laser	645–665 nm
Classe del laser	II
Portata	100 m
75–212 indica sia il tipo che la denominazione del dispositivo	

PROTEZIONE AMBIENTALE



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati a strutture apposite per il riciclaggio. Informazioni sul riciclaggio sono disponibili presso il rivenditore o l'ente locale competente. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

La «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), dichiara con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'esplicito consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

REMARQUE : AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT. LES PERSONNES N'AYANT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'INSTALLATION, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

AVERTISSEMENT : Ne regardez pas directement le faisceau laser ! Respectez les consignes de sécurité suivantes :

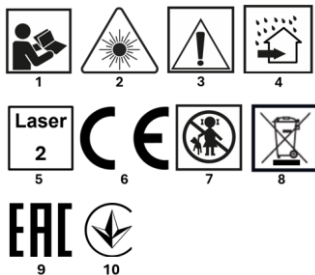
- N'apportez aucune modification à l'appareil.
- L'appareil laser doit être utilisé conformément aux instructions du fabricant.
- Ne dirigez jamais délibérément le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne dirigez pas le faisceau laser vers les yeux de personnes présentes ou d'animaux. Le rayonnement laser peut endommager les yeux.
- Veillez toujours à ce que le faisceau laser ne soit pas dirigé vers des surfaces réfléchissantes. Une surface réfléchissant le faisceau laser pourrait alors le renvoyer vers l'opérateur ou des tiers.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet équipement. Tenez les enfants à l'écart de la zone de travail pendant la mise en place et l'utilisation de l'équipement.
- Rangez l'équipement dans un endroit sec, hors de portée des enfants, lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne remplacez pas l'unité laser par un autre type d'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente du fabricant.
- L'appareil est équipé d'un laser de classe 2 conforme à la norme EN 60825-1:2014.
- NE REGARDEZ PAS directement le faisceau à l'aide (par exemple, des jumelles, des télescopes, etc.) !
- NE retirez AUCUNE étiquette de sécurité de ce produit !

AVERTISSEMENT ! Restez vigilant, concentrez-vous sur ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

ACTIONS INTERDITES

- Ouvrir soi-même le boîtier du télémètre.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni l'exposer à une humidité excessive.
- Nettoyer la lentille avec de l'alcool ou tout autre solvant organique. Essuyer la lentille directement avec les doigts ou des matériaux abrasifs.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et consignes de sécurité qui y figurent !
2. Attention : rayonnement laser !
3. Attention : danger
4. Protéger de l'humidité ; utiliser à l'intérieur
5. Laser de classe 2
6. Ce produit est conforme aux directives et normes de l'Union européenne
7. Tenir hors de portée des enfants
8. Ne pas jeter avec les ordures ménagères
9. Marque de certification EAC.

10. Marque de certification pour le marché ukrainien.

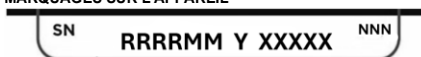
DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil représentés dans les illustrations de ce manuel.

Désignation	Description
1	Mise sous tension/mesure
2	Fonctions
3	Plus (+)
4	Moins (-)
5	Effacer
6	Afficher
7	Unité
8	Bouton d'enregistrement des données
9	Bracelet
10	Étui de transport
11	Bouton d'activation du faisceau laser

* L'image peut présenter des différences par rapport au produit réel

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR -année de fabrication
MM - mois de fabrication
Y -désignation supplémentaire
XXXXX -numéro de série
NNN -marquage supplémentaire

UTILISATION PRÉVUE

Le télémètre laser est un appareil de mesure multifonctionnel 3-en-1 conçu pour :

- mesurer des distances,
- mesurer des surfaces,
- le calcul de volumes,
- effectuer des mesures indirectes,
- mesurer des angles,
- addition et soustraction des résultats,
- fonctionnement en tant que niveau à bulle laser avec lignes croisées.

MISE EN MARCHÉ DU TÉLÉMÈTRE

Mise en place des piles

Mise en place des piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez trois piles AAA en veillant à respecter les repères de polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- Lorsque le symbole de pile faible s'affiche, remplacez les piles par des neuves.

Piles rechargeables Ni-MH

L'appareil est compatible avec les piles rechargeables AAA Ni-MH. Sur la version équipée d'une prise de recharge, vous pouvez les recharger à l'aide d'un chargeur de 5 V.

MISE EN MARCHÉ

- Appuyez sur le bouton **READ (1)**.
- L'appareil s'allume et affiche l'écran de mesure.

MISE HORS TENSION

- Appuyez sur le bouton **CLEAR (5)** et maintenez-le enfoncé.
- L'appareil s'éteindra automatiquement après quelques minutes d'inactivité.

MESURE UNIQUE

- Visez le point à mesurer avec le laser.
- Appuyez sur le bouton **READ (1)**.
- Le résultat s'affichera à l'écran.

MESURE EN CONTINU

- Maintenez le bouton **READ (1)** enfoncé.
- L'appareil passe alors en mode de mesure continue.
- L'écran affichera :
 - la valeur actuelle,
 - la valeur minimale,
 - la valeur maximale.
- Appuyez à nouveau sur **READ (1)** pour mettre fin à la mesure.

ADDITION ET SOUSTRACTION DE MESURES

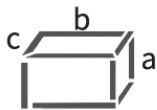
Addition

- Appuyez sur le bouton **+** (3).
- La mesure suivante sera ajoutée au résultat précédent.

Soustraction

- Appuyez sur le bouton **-** (4).
- La mesure suivante sera soustraite du résultat précédent.

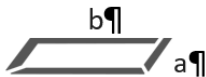
MESURE DE VOLUME



$$V=a*b*c$$

- Sélectionnez la fonction de mesure de volume.
- Mesurez la longueur.
- Mesurez la largeur.
- Mesurez la hauteur.
- Le volume s'affichera automatiquement.

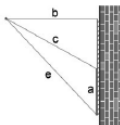
MESURE DE LA SURFACE



$$S=a*b$$

- Accédez au menu des fonctions.
- Sélectionnez l'icône de mesure de surface.
- Mesurez la première longueur.
- Mesurez la deuxième longueur.
- L'aire calculée s'affichera à l'écran.

MESURE INDIRECTE DE PYTHAGORE



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

L'appareil vous permet de calculer des distances à l'aide de la méthode indirecte dans des endroits difficiles d'accès.

Pour obtenir un résultat correct :

- tous les points de mesure doivent se trouver dans le même plan ;
- il est recommandé de maintenir l'appareil immobile pendant la mesure ;
- les mesures doivent être effectuées conformément aux messages affichés à l'écran.

RAPPORT DE COURANT ÉLECTRONIQUE

L'appareil est équipé d'un capteur d'angle électronique.

Cette fonction permet :

- de mesurer l'inclinaison selon l'axe X,
- la mesure de l'inclinaison selon l'axe Y,
- d'utiliser l'appareil comme niveau à bulle numérique.

NIVEAU LASER

Mode « lignes croisées »

- Lorsque l'on appuie sur le bouton laser (11), l'appareil émet une ligne laser horizontale et une ligne laser verticale formant une croix.

NIVELLEMENT

À l'aide d'un rapporteur :

- positionnez l'appareil de manière à ce que la lecture de l'angle soit proche de 0°,
- les lignes affichées correspondront aux plans horizontal et vertical.

DÉFINITION DU POINT DE RÉFÉRENCE

Il existe trois points de référence possibles pour la mesure :

- le bord arrière de l'appareil,
- le centre de l'appareil,
- le bord avant de l'appareil.

La sélection s'effectue à l'aide du bouton de référence.

CHANGEMENT D'UNITÉS

Appuyez sur le bouton **UNIT** (5) et maintenez-le enfoncé.

Unités disponibles :

- mètres (m),
- pieds (ft),
- pouces (in).

ENTRETIEN

- Veillez à ce que la lentille du laser reste propre.
- Protégez l'appareil contre les chutes.
- N'utilisez pas de solvants pour le nettoyage.
- Nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne répond pas	Piles déchargées	Remplacer ou recharger les piles
Mesures imprécises	Lentille sale	Nettoyez la lentille
Pas de son	Piles faibles ou son désactivé	Rechargez les piles ou activez le son
Le laser ne fonctionne pas	Le laser s'est éteint automatiquement	Relancez la mesure

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	3x1,2V Ni-MH
Précision de mesure	±2 mm
Puissance laser maximale	< 1 mW
Longueur d'onde du laser	645–665 nm
Classe du laser	II
Portée	100 m
75–212 désigne à la fois le type et la désignation de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être apportés dans des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage sont disponibles auprès du revendeur ou de votre collectivité locale. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société en commandite « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), déclare par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Laser-Entfernungsmesser

75-212

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN KEINE INSTALLATION, EINSTELLUNG ODER BEDIENUNG DES GERÄTS VORNEHMEN.

DÉTAILLIÉE SICHERSHEITSHINWEISE

WARNUNG: Blicken Sie nicht direkt in den Laserstrahl! Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften:

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Das Lasergerät muss gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals absichtlich auf Menschen oder Tiere.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen von Umstehenden oder Tieren. Laserstrahlung kann die Augen schädigen.
- Stellen Sie stets sicher, dass der Laserstrahl nicht auf reflektierende Oberflächen gerichtet ist. Eine Oberfläche, die den Laserstrahl

reflektiert, könnte diesen dann in Richtung des Bedieners oder Dritter zurückwerfen.

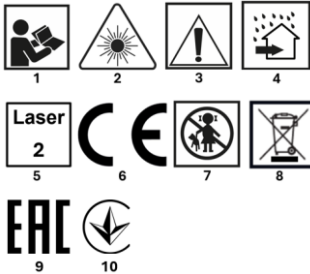
- Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen. Halten Sie Kinder während des Aufbaus und der Nutzung des Geräts vom Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ersetzen Sie die Lasereinheit nicht durch ein Gerät eines anderen Typs. Alle Reparaturen müssen vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014 ausgestattet.
- Blicken Sie NICHT mit (z. B. Ferngläsern, Teleskopen usw.)!
- Entfernen Sie KEINE Sicherheitsaufkleber von diesem Produkt!

WARNUNG! Seien Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie das Werkzeug bedienen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

VERBOTENE HANDLUNGEN

- Das Gehäuse des Entfernungsmessers selbst öffnen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und setzen Sie es keiner übermäßigen Feuchtigkeit aus.
- Reinigen der Linse mit Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln. Abwischen der Linse direkt mit den Fingern oder rauen Materialien.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Achtung: Laserstrahlung!
3. Achtung: Gefahr
4. Vor Feuchtigkeit schützen; nur in Innenräumen verwenden
5. Laser der Klasse 2
6. Dieses Produkt entspricht den Richtlinien und Normen der Europäischen Union
7. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
8. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
9. EAC-Zertifizierungszeichen.
10. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Bauteile des Geräts, die in den Abbildungen dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Einschalten/Messung
2	Funktionen
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Löschen
6	Anzeigen
7	Einheit
8	Schaltfläche „Daten speichern“
9	Handschlaufe
10	Tragetasche
11	Taste zur Aktivierung des Laserstrahls

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt bestehen

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT

RRRR - Herstellungs Jahr
MM - Herstellungsmonat
Y - zusätzliche Bezeichnung
XXXXX - Seriennummer
NNN - zusätzliche Kennzeichnung

VERWENDUNGSZWECK

Der Laser-Entfernungsmesser ist ein multifunktionales 3-in-1-Messgerät, das für folgende Zwecke konzipiert ist:

- Entfernungsmessung,
- Flächenmessung,
- Volumenberechnung,
- indirekte Messungen,
- Winkelmessungen,
- Ergebnisse addieren und subtrahieren,
- Einsatz als Laser-Wasserwaage mit Kreuzlinie.

INBETRIEBNAHME DES ENTFERNMESSERS

Einlegen der Batterien

Einlegen der Batterien

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- Legen Sie drei AAA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
- Wenn das Symbol für niedrigen Batteriestand erscheint, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Ni-MH-Akkus

Das Gerät ist mit wiederaufladbaren AAA-Ni-MH-Akkus kompatibel. Bei der mit einer Ladeanschlussbuchse ausgestatteten Version können Sie diese mit einem 5-V-Ladegerät aufladen.

EINSCHALTEN

- Drücken Sie die READ-Taste (1).
- Das Gerät startet und zeigt den Messbildschirm an.

AUSSCHALTEN

- Halten Sie die CLEAR-Taste (5) gedrückt.
- Das Gerät schaltet sich nach einigen Minuten Inaktivität automatisch aus.

EINZELMESSUNG

- Richten Sie den Laser auf den zu messenden Punkt.
- Drücken Sie die READ-Taste (1).
- Das Ergebnis wird auf dem Display angezeigt.

DAUERMESSUNG

- Halten Sie die READ-Taste (1) gedrückt.
- Das Gerät wechselt in den Dauermessmodus.
- Auf dem Display wird Folgendes angezeigt:
 - den aktuellen Messwert,
 - den Minimalwert,
 - den Maximalwert.
- Drücken Sie erneut auf READ (1), um die Messung zu beenden.

MESSWERTE ADDIEREN UND SUBTRAHIEREN

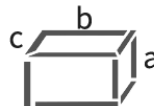
Addieren

- Drücken Sie die Taste „+“ (3).
- Die nächste Messung wird zum vorherigen Ergebnis addiert.

Subtraktion

- Drücken Sie die Taste „-“ (4).
- Der nächste Messwert wird vom vorherigen Ergebnis abgezogen.

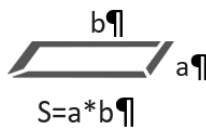
VOLUMENMESSUNG



$$V = a \cdot b \cdot c$$

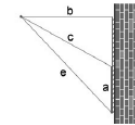
- Wählen Sie die Volumenmessfunktion aus.
- Messen Sie die Länge.
- Messen Sie die Breite.
- Messen Sie die Höhe.
- Das Volumen wird automatisch angezeigt.

FLÄCHENMESSUNG



- Rufen Sie das Funktionsmenü auf.
- Wählen Sie das Symbol für die Flächenmessung aus.
- Messen Sie die erste Länge.
- Messen Sie die zweite Länge.
- Die berechnete Fläche wird auf dem Bildschirm angezeigt.

PYTHAGORAS' INDIREKTE MESSUNG



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

Mit dem Gerät können Sie Entfernungen an schwer zugänglichen Stellen nach der indirekten Methode berechnen. Um ein korrektes Ergebnis zu erhalten:

- müssen alle Messpunkte in derselben Ebene liegen;
- es wird empfohlen, das Gerät während der Messung ruhig zu halten;
- die Messungen müssen gemäß den auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen durchgeführt werden.

ELEKTRONISCHER WINKELMESSER

Das Gerät ist mit einem elektronischen Winkelsensor ausgestattet. Diese Funktion ermöglicht:

- die Messung der Neigung entlang der X-Achse,
- die Messung der Neigung entlang der Y-Achse,
- Einsatz des Geräts als digitale Wasserwaage.

LASER-NIVELLIERGERÄT

Kreuzlinienmodus

- Wenn die Lasertaste (11) gedrückt wird, sendet das Gerät eine horizontale und eine vertikale Laserlinie aus, die ein Kreuz bilden.

NIVELLIEREN

Verwendung eines Winkelmessers:

- Positionieren Sie das Gerät so, dass der Winkelwert nahe bei 0° liegt;
- die angezeigten Linien entsprechen dann der horizontalen und vertikalen Ebene.

EINSTELLUNG DES BEZUGSPUNKTS

Es gibt drei mögliche Bezugspunkte für die Messung:

- die Hinterkante des Geräts,
- die Mitte des Geräts,
- die Vorderkante des Geräts.

Die Auswahl erfolgt über die Referenztaste.

EINHEITEN ÄNDERN

Halten Sie die Taste „UNIT“ (5) gedrückt.

Verfügbare Einheiten:

- Meter (m),
- Fuß (ft),
- Zoll (in).

WARTUNG

- Halten Sie die Laserlinse sauber.
- Schützen Sie das Gerät vor Stürzen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien.

FEHLERSCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät reagiert nicht	Batterien leer	Batterien austauschen oder aufladen
Ungenauere Messwerte	Verschmutzte Linse	Reinigen Sie die Linse

Kein Ton	Batterie schwach oder Ton ausgeschaltet	Laden Sie die Akkus auf oder schalten Sie den Ton ein
Laser funktioniert nicht	Der Laser hat sich automatisch ausgeschaltet	Starten Sie die Messung erneut

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	3x1,2V Ni-MH
Messgenauigkeit	±2 mm
Maximale Laserleistung	< 1 mW
Laserwellenlänge	645–665 nm
Laserklasse	II
Reichweite	100 m
75–212 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts	

UMWELTSCHUTZ

	Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu geeigneten Recyclingstellen gebracht werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.
--	--

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), erklärt hiermit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieser Bedienungsanleitung (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie dessen Layout, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
Лазерный дальномер

75-212

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛЕЦА, НЕ ОЗНАКОМИВШИЕСЯ С ИНСТРУКЦИЯМИ, НЕ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ УСТАНОВКУ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ УСТРОЙСТВА.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо в лазерный луч! Соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Не вносите никаких изменений в устройство.
- Лазерное устройство необходимо использовать в соответствии с инструкциями производителя.
- Никогда не направляйте лазерный луч намеренно на людей или животных.
- Не направляйте лазерный луч в глаза посторонних людей или животных. Лазерное излучение может повредить глаза.
- Всегда следите за тем, чтобы лазерный луч не был направлен на отражающие поверхности. Поверхности, отражающая лазерный луч, может отразить его в сторону оператора или посторонних лиц.
- Не допускайте использования данного оборудования детьми. Во время настройки и использования оборудования держите детей подальше от рабочей зоны.
- Когда оборудование не используется, храните его в сухом месте, недоступном для детей.
- Не заменяйте лазерный блок на устройство другого типа. Все ремонтные работы должны выполняться сервисной службой производителя.
- Устройство оснащено лазером класса 2, соответствующим требованиям стандарта EN 60825-1:2014.
- НЕ смотрите прямо в луч, используя (например, бинокли, телескопы и т. п.)!
- НЕ снимайте с изделия никаких предупреждающих наклеек!

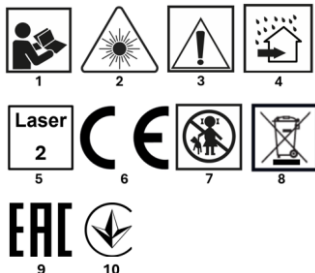
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Мгновению невнимательности при

работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ

- Самостоятельное вскрытие корпуса дальномера.
- Не погружайте прибор в воду и не подвергайте его воздействию чрезмерной влажности.
- Очистка линзы спиртом или любым другим органическим растворителем. Протирание линзы непосредственно пальцами или грубыми материалами.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочитайте руководство пользователя и соблюдайте содержащиеся в нем предупреждения и инструкции по технике безопасности!
2. Внимание: лазерное излучение!
3. Внимание: опасность
4. Берегите от влаги; используйте в помещении
5. Лазер класса 2
6. Данный продукт соответствует директивам и стандартам Европейского Союза
7. Хранить в недоступном для детей месте
8. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
9. Знак сертификации EAC.
10. Знак сертификации для украинского рынка.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства,

изображенных на иллюстрациях в данном руководстве.

Обозначение	Описание
1	Включение питания/измерение
2	Функции
3	Плюс (+)
4	Минус (-)
5	Очистить
6	Отображение
7	Единица измерения
8	Кнопка сохранения данных
9	Ремешок на запястье
10	Чехол для переноски
11	Кнопка включения лазерного луча

* Изображение может отличаться от реального продукта

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR -год выпуска
MM — месяц выпуска
Y -дополнительное обозначение
XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительная маркировка

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Лазерный дальномер представляет собой multifunctional измерительный прибор «3 в 1», предназначенный для:

- измерения расстояний,
- измерения площади,
- расчета объема,
- не прямых измерений,
- измерения углов,
- сложение и вычитание результатов,
- использование в качестве лазерного уровня с перекрестной линией.

ВКЛЮЧЕНИЕ ДАЛЬНОМЕРА

Установка батареек

Установка батареек

- Откройте крышку батарейного отсека.
- Вставьте три батарейки типа AAA, соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека.
- Когда появится символ разряженной батареи, замените батарейки на новые.

Перезаряжаемые никель-металлогидридные (Ni-MH) батареи

Устройство совместимо с перезаряжаемыми Ni-MH-батареями типа AAA.

В версии, оснащенной разъемом для зарядки, их можно заряжать с помощью зарядного устройства на 5 В.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите кнопку **READ (1)**.
- Устройство включится и отобразит экран измерения.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку **CLEAR (5)**.
- Устройство автоматически выключится через несколько минут бездействия.

ОДНОКРАТНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

- Наведите лазер на точку, которую необходимо измерить.
- Нажмите кнопку **READ (1)**.
- Результат отобразится на экране.

НЕПРЕРЫВНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

- Удерживайте нажатой кнопку **READ (1)**.
- Прибор перейдет в режим непрерывного измерения.
- На экране отобразится:
 - текущее значение,
 - минимальное значение,
 - максимальное значение.
- Нажмите кнопку **READ (1)** ещё раз, чтобы завершить измерение.

СЛОЖЕНИЕ И ВЫЧИТАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ИЗМЕРЕНИЙ

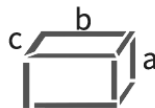
Сложение

- Нажмите кнопку «+» (3).
- Следующее измерение будет сложено с предыдущим результатом.

Вычитание

- Нажмите кнопку «-» (4).
- Следующее измерение будет вычтено из предыдущего результата.

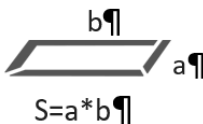
ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА



$$V=a*b*c$$

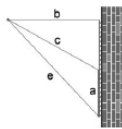
- Выберите функцию измерения объема.
- Измерьте длину.
- Измерьте ширину.
- Измерьте высоту.
- Объем отобразится автоматически.

ИЗМЕРЕНИЕ ПЛОЩАДИ



- Перейдите в меню функций.
- Выберите значок измерения площади.
- Измерьте первую длину.
- Измерьте вторую длину.
- Рассчитанная площадь отобразится на экране.

НЕПРЯМОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ПО ПИФАГОРУ



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Устройство позволяет измерять расстояния косвенным способом в труднодоступных местах.

Чтобы получить правильный результат:

- все точки измерения должны лежать в одной плоскости;
- рекомендуется удерживать прибор неподвижно во время измерения;
- измерения должны проводиться в соответствии с инструкциями, отображаемыми на экране.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УГОЛОМЕР

Устройство оснащено электронным датчиком угла.

Эта функция позволяет:

- измерение угла наклона по оси X,
- измерение угла наклона по оси Y,
- использование устройства в качестве цифрового уровня.

ЛАЗЕРНЫЙ НИВЕЛИР

Режим перекрестных линий

- При нажатии кнопки лазера (11) устройство проецирует горизонтальную и вертикальную лазерные линии, образующие крест.

ВЫРАВНИВАНИЕ

Использование транспорта:

- расположите прибор так, чтобы показание угла было близко к 0°,
- отображаемые линии будут соответствовать горизонтальной и вертикальной плоскостям.

УСТАНОВКА ОРИЕНТИРНОЙ ТОЧКИ

Существует три возможных опорных точки для измерения:

- задний край прибора,
- центр прибора,
- передний край прибора.

Выбор осуществляется с помощью кнопки «Ориентация».

СМЕНА ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите и удерживайте кнопку **UNIT** (5).

Доступные единицы измерения:

- метры (m),
- футы (ft),
- дюймы (in).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Содержите линзу лазера в чистоте.
- Берегите устройство от падений.
- Не используйте растворители для очистки.
- Очищайте мягкой сухой тканью.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батареи.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не реагирует	Разряжены батареи	Замените или зарядите батареи
Неточные измерения	Загрязненная линза	Очистите линзу
Нет звука	Разряженные батареи или звук выключен	Зарядите батареи или включите звук
Лазер не работает	Лазер автоматически выключился	Начните измерение заново

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	3x1,2V Ni-MH
Точность измерения	±2 мм
Максимальная мощность лазера	<1 mW
Длина волны лазера	645–665 нм
Класс лазера	II
Дальность	100 м

75–212 обозначает как тип, так и обозначение устройства

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электротехнику нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; её следует сдавать в соответствующие пункты для переработки. Информацию о переработке можно получить у продавца или в местных органах власти. Отходы электротехники и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» (ООО), с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим заявляет, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, помимо прочего, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно компании GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)

PREKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Laserový dálkoměr

75-212

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM TĚTO VYBAVENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI HO PRO BUDOUCÍ POTŘEBU. OSOBY, KTERÉ SI NEPŘEČETLY NÁVOD, NESMÍ PROVÁDĚT INSTALACI, SEŘÍZOVÁNÍ NEBO PROVOZ ZAŘÍZENÍ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku! Dodržujte následující bezpečnostní pravidla:

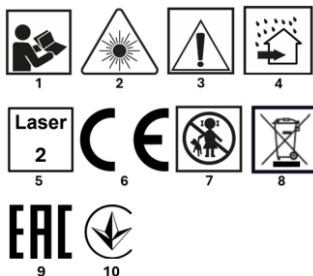
- Na zařízení neprovádějte žádné úpravy.
- Laserové zařízení musí být používáno v souladu s pokyny výrobce.
- Nikdy záměrně nesměřujte laserový paprsek na lidi nebo zvířata.
- Nesměřujte laserový paprsek do očí okolních osob nebo zvířat. Laserové záření může poškodit oči.
- Vždy se ujistěte, že laserový paprsek nesměřuje na odrazivé povrchy. Povrch odrazející laserový paprsek by jej mohl odrazit směrem k obsluze nebo třetím osobám.
- Nedovolte dětem, aby s tímto zařízením pracovaly. Během přípravy a používání zařízení udržujte děti mimo pracovní prostor.
- Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na suchém místě mimo dosah dětí.
- Laserovou jednotku nevyměňujte za zařízení jiného typu. Veškeré opravy musí provádět servisní oddělení výrobce.
- Zařízení je vybaveno laserem třídy 2 v souladu s normou EN 60825-1:2014.
- NEDÍVEJTE se přímo do paprsku pomocí (např. dalekohledy, teleskopy atd.)!
- NEODSTRAŇUJTE z tohoto výrobku žádné bezpečnostní štítky!

VAROVÁNÍ! Při práci s nářadím buďte ostražití, věnujte pozornost tomu, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

- Samostatné otevírání krytu dálkoměru.
- Nepoužívejte přístroj do vody ani jej nevystavujte nadměrné vlhkosti.
- Čištění objektivu alkoholem nebo jakýmkoli jiným organickým rozpouštědlem. Otírání objektivu přímo prsty nebo hrubými materiály.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Přečtěte si uživatelský manuál a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Pozor: laserové záření!
3. Pozor: nebezpečí!
4. Chraňte před vlhkostí; používejte pouze v interiéru
5. Laser třídy 2
6. Tento výrobek splňuje směrnice a normy Evropské unie
7. Uchovávejte mimo dosah dětí
8. Nevyhazujte s domovním odpadem
9. Certifikační značka EAC.
10. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Označení	Popis
1	Zapnutí/měření
2	Funkce
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Vymazat
6	Zobrazit
7	Jednotka
8	Tlačítko pro uložení dat
9	Náramek
10	Pouzdro na přenášení
11	Tlačítko pro aktivaci laserového paprsku

* Obrázek se může lišit od skutečného produktu

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR – rok výroby
MM – měsíc výroby
Y – doplňkové označení
XXXXX – sériové číslo
NNN – doplňkové označení

URČENÍ K POUŽITÍ

Laserový dálkoměr je multifunkční měřicí přístroj typu 3 v 1 určený k:

- měření vzdáleností,
- měření plochy,
- výpočet objemu,
- nepřímá měření,
- měření úhlů,
- sčítání a odčítání výsledků,
- funkce laserové vodováhy s křížovou čarou.

SPUŠTĚNÍ DÁLKOMĚRU

Vložení baterií

Vložení baterií

- Otevřete kryt bateriového prostoru.
- Vložte tři baterie typu AAA a dbejte na správnou polaritu.
- Zavřete kryt bateriového prostoru.
- Jakmile se objeví symbol vybitých baterií, vyměňte baterie za nové.

Nabíjecí Ni-MH baterie

Přístroj je kompatibilní s dobíjecími bateriemi AAA typu Ni-MH. U verze vybavené nabíjecí zásuvkou je můžete nabíjet pomocí 5 V nabíječky.

ZAPNUTÍ

- Stiskněte tlačítko **READ (1)**.
- Přístroj se spustí a zobrazí měřicí obrazovku.

VYPNUTÍ

- Stiskněte a podržte tlačítko **CLEAR (5)**.
- Přístroj se po několika minutách nečinnosti automaticky vypne.

JEDNOTLIVÉ MĚŘENÍ

- Namiřte laser na bod, který chcete změřit.
- Stiskněte tlačítko **READ (1)**.
- Výsledek se zobrazí na displeji.

KONTINUÁLNÍ MĚŘENÍ

- Podržte stisknuté tlačítko **READ (1)**.
- Přístroj přepne do režimu nepřetržitého měření.
- Na displeji se zobrazí:
 - aktuální naměřenou hodnotu,
 - minimální hodnotu,
 - maximální hodnotu.

- Stiskněte znovu tlačítko **READ (1)** pro ukončení měření.

SČÍTÁNÍ A ODEČÍTÁNÍ MĚŘENÍ

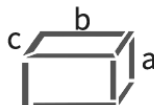
Sčítání

- Stiskněte tlačítko **+** (3).
- Další měření se přičte k předchozímu výsledku.

Odčítání

- Stiskněte tlačítko **-** (4).
- Další měření bude odečteno od předchozího výsledku.

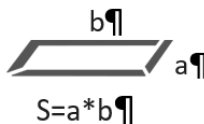
MĚŘENÍ OBJEMU



$$V = a \cdot b \cdot c$$

- Vyberte funkci měření objemu.
- Změřte délku.
- Změřte šířku.
- Změřte výšku.
- Objem se zobrazí automaticky.

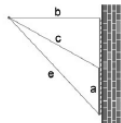
MĚŘENÍ PLOCHY



$$S = a \cdot b$$

- Přejděte do nabídky funkcí.
- Vyberte ikonu měření plochy.
- Změřte první délku.
- Změřte druhou délku.
- Vypočítaná plocha se zobrazí na displeji.

PYTHAGOROVA NEPŘÍMÁ METODA



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Přístroj umožňuje měřit vzdálenosti nepřímou metodou na těžko přístupných místech.

Aby byl výsledek správný:

- všechny měřicí body musí ležet ve stejné rovině;
- doporučuje se, aby bylo zařízení během měření udržováno v klidu,
- měření je třeba provádět v souladu s pokyny zobrazenými na displeji.

ELEKTRONICKÝ ÚHLOMĚR

Přístroj je vybaven elektronickým snímačem úhlu.

Tato funkce umožňuje:

- měření sklonu podél osy X,
- měření sklonu podél osy Y,
- použití přístroje jako digitální vodováhy.

LASEROVÁ NIVELAČNÍ PŘÍSTROJ

Režim křížových čar

- Po stisknutí laserového tlačítka (11) přístroj vyzařuje vodorovnou a svislou laserovou čáru, které tvoří kříž.

VYROVNÁVÁNÍ

Pomocí úhloměru:

- umístěte přístroj tak, aby úhel na úhloměru byl blízko 0°,
- zobrazené čáry budou odpovídat vodorovné a svislé rovině.

NASTAVENÍ REFERENČNÍHO BODU

Pro měření jsou k dispozici tři možné referenční body:

- zadní hrana přístroje,
- střed přístroje,
- přední hrana přístroje.

Výběr se provádí pomocí tlačítka „Reference“.

ZMĚNA JEDNOTEK

Stiskněte a podržte tlačítko UNIT (5).

Dostupné jednotky:

- metry (m),
- stopy (ft),
- palce (in).

ÚDRŽBA

- Udržujte laserovou čočku v čistotě.
- Chraňte zařízení před pádem.
- K čištění nepoužívejte rozpouštědla.
- Čistěte měkkým, suchým hadíkem.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nereaguje	Vybitá baterie	Vyměňte nebo dobijte baterie
Nepřesná měření	Znečištěná čočka	Vyčistěte čočku
Žádný zvuk	Nízký stav baterií nebo vypnutý zvuk	Nabijte baterie nebo zapněte zvuk
Laser nefunguje	Laser se automaticky vypnul	Zahajte měření znovu

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení	3x1,2V Ni-MH
Přesnost měření	±2 mm
Maximální výkon laseru	<1 mW
Vlnová délka laseru	645–665 nm
Třída laseru	II
Dosah	100 m
75–212 označuje jak typ, tak označení zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektrické spotřebiče by neměly být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale měly by být odevzdaný do příslušných zařízení k recyklaci. Informace o recyklaci získáte u prodejce nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.
--	--

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, s ručením omezeným, se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto prohlašuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbíрка zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

(sk)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Laserový dalkomer

75-212

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU A ULOŽTE SI JU PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NEPRÍČITAJI TENTO NÁVOD, NESMÚ VYKONÁVAŤ INŠTALÁCIU, NASTAVENIE ANI OBSLUHU ZARIADENIA.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE: Nehľadajte priamo do laserového lúča! Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá:

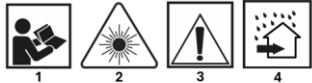
- Na zariadení nevykonávajte žiadne úpravy.
- Laserové zariadenie sa musí používať v súlade s pokynmi výrobcu.
- Nikdy úmyselne nesmerujte laserový lúč na ľudí alebo zvieratá.
- Nesmerujte laserový lúč do očí okolostojacích osôb alebo zvierat. Laserové žiarenie môže poškodiť zrak.
- Vždy sa uistite, že laserový lúč nie je nasmerovaný na odrazové plochy. Plocha odrážajúca laserový lúč by ho mohla odraziť smerom k obsluhu alebo tretím osobám.
- Nedovoľte deťom obsluhovať toto zariadenie. Počas nastavovania a používania zariadenia držte deti mimo pracovného priestoru.
- Keď zariadenie nepoužívate, uskladňujte ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Laserovú jednotku nenahrádzajte iným typom zariadenia. Všetky opravy musí vykonávať servisné stredisko výrobcu.
- Zariadenie je vybavené laserom triedy 2 v súlade s normou EN 60825-1:2014.
- NEPOZERAJTE sa priamo do lúča pomocou (napr. ďalekohľadov, teleskopov atď.)
- NEODSTRÁŇUJTE žiadne bezpečnostné štítky z tohto výrobku!

VAROVANIE! Pri práci s náradím buďte ostražití, venujte pozornosť tomu, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilčková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

- Samostatné otváranie krytu diaľkomaera.
- Nenamáčajte zariadenie do vody ani ho nevystavujte nadmernej vlhkosti.
- Čistenie objektívu alkoholom alebo akýmkoľvek iným organickým rozpúšťadlom. Uteranie objektívu prstami alebo hrubými materiálmi.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



- Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
- Pozor: laserové žiarenie!
- Pozor: nebezpečenstvo
- Chráňte pred vlhkosťou; používajte v interiéri
- Laser triedy 2
- Tento výrobok spĺňa smernice a normy Európskej únie
- Uchovávajte mimo dosahu detí
- Nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom
- Certifikačná značka EAC.
- Certifikačná značka pre ukrajinský trh.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazených na obrázkoch v tomto návode.

Označenie	Popis
1	Zapnutie/meranie
2	Funkcie
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Vymazať
6	Zobraziť
7	Jednotka
8	Tlačidlo na uloženie údajov
9	Náramkový remienok
10	Puzdro na prenášanie
11	Tlačidlo aktivácie laserového lúča

* Obrázok sa môže líšiť od skutočného výrobku

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ

RRRR – rok výroby
MM – mesiac výroby
Y – dopĺňujúce označenie
XXXXX – sériové číslo
NNN – dopĺňujúce označenie

URČENIE

Laserový diaľkometer je multifunkčné meracie zariadenie 3 v 1 určené na:

- meranie vzdialeností,
- meranie plochy,
- výpočet objemu,
- nepriame merania,
- meranie uhlov,
- sčítanie a odčítanie výsledkov,
- funkcia laserovej vodováhy s krížovou čiarou.

SPUSTENIE VZDIALENOSTIOMERA

Vloženie batérií

Vloženie batérií

- Otvorte kryt priestoru pre batérie.
- Vložte tri batérie typu AAA a dbajte na správnu polaritu.
- Zatvorte kryt priestoru pre batérie.
- Keď sa zobrazí symbol nízkeho stavu batérií, vymeňte batérie za nové.

Nabíjateľné Ni-MH batérie

Zariadenie je kompatibilné s dobíjateľnými Ni-MH batériami typu AAA. V verzii vybavené nabíjacou zásuvkou ich môžete nabíjať pomocou 5 V nabíjačky.

ZAPNUTIE

- Stlačte tlačidlo **READ (1)**.
- Prístroj sa spustí a zobrazí obrazovku merania.

VYPNUTIE

- Stlačte a podržte tlačidlo **CLEAR (5)**.
- Prístroj sa po niekoľkých minútach nečinnosti automaticky vypne.

JEDNOTLIVÉ MERANIE

- Nasmerujte laser na bod, ktorý chcete zmerať.
- Stlačte tlačidlo **READ (1)**.
- Výsledok sa zobrazí na displeji.

NEPRERUŠENÉ MERANIE

- Podržte stlačené tlačidlo **READ (1)**.
- Prístroj prejde do režimu nepretržitého merania.
- Na displeji sa zobrazí:

- aktuálnu hodnotu,
- minimálna hodnota,
- maximálnu hodnotu.

- Stlačte znovu tlačidlo **READ (1)** na ukončenie merania.

SÚČET A ODČÍTANIE MERANÍ

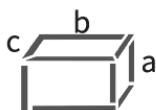
Sčítanie

- Stlačte tlačidlo **+** (3).
- Ďalšie meranie sa pripočíta k predchádzajúcemu výsledku.

Odčítanie

- Stlačte tlačidlo **-** (4).
- Ďalšie meranie sa odpočíta od predchádzajúceho výsledku.

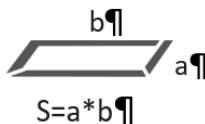
MERANIE OBJEMU



$$V = a * b * c$$

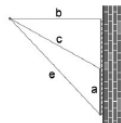
- Vyberte funkciu merania objemu.
- Zmerajte dĺžku.
- Zmerajte šírku.
- Zmerajte výšku.
- Objem sa zobrazí automaticky.

MERANIE PLOCHY



- Prejdite do ponuky funkcií.
- Vyberte ikonu merania plochy.
- Zmerajte prvú dĺžku.
- Zmerajte druhú dĺžku.
- Na obrazovke sa zobrazí vypočítaná plocha.

NEPRIAME MERANIE PODĽA PYTHAGORA



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Toto zariadenie vám umožňuje vypočítať vzdialenosti pomocou nepriamej metódy na ťažko dostupných miestach.

Abyste dosiahli správny výsledok:

- všetky meracie body musia ležať v jednej rovine;
- odporúča sa, aby bolo zariadenie počas merania stabilné,
- merania sa musia vykonávať v súlade s pokynmi zobrazenými na displeji.

ELEKTRONICKÝ UHLOMER

Prístroj je vybavený elektronickým snímačom uhla.

Táto funkcia umožňuje:

- meranie sklonu pozdĺž osi X,
- meranie sklonu pozdĺž osi Y,
- použitie zariadenia ako digitálnej vodováhy.

LASEROVÁ NIVELAČNÁ LÍNIA

Režim krížových líní

- Po stlačení laserového tlačidla (11) zariadenie vysiela horizontálnu a vertikálnu laserovú čiaru, ktoré tvoria kríž.

VYROVNÁVANIE

Použitie uhlomera:

- umiestnite zariadenie tak, aby hodnota uhla bola blízko 0°,
- zobrazené čiary budú zodpovedať horizontálnej a vertikálnej rovine.

NASTAVENIE REFERENČNÉHO BODU

Na meranie sú k dispozícii tri možné referenčné body:

- zadný okraj prístroja,
- stred zariadenia,
- predný okraj zariadenia.

Výber sa vykonáva pomocou tlačidla „Referenčný bod“.

ZMENA JEDNOTIEK

Stlačte a podržte tlačidlo **UNIT (5)**.

Dostupné jednotky:

- metre (m),
- stopy (ft),
- palce (in).

ÚDRŽBA

- Udržujte laserovú šošovku čistú.
- Chráňte zariadenie pred pádom.
- Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Čistite ho mäkkou, suchou handričkou.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie.

ODSTRÁNENIE PORÚCH

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nereaguje	Vybitá batéria	Vymeňte alebo nabite batérie
Nepresné merania	Znečistená šošovka	Vyčistite šošovku
Žiaden zvuk	Nízky stav batérií alebo vypnutý zvuk	Nabite batérie alebo zapnite zvuk
Laser nefunguje	Laser sa automaticky vypol	Znovu spustíte meranie

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie	3x1,2V Ni-MH
Presnosť merania	±2 mm
Maximálny výkon lasera	<1 mW
Vlnová dĺžka lasera	645–665 nm
Trieda lasera	II
Dosah	100 m
75–212 označuje typ aj označenie zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

	Elektrické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale je potrebné ich odovzdať do príslušných zariadení na recykláciu. Informácie o recyklácii sú k dispozícii u predajcu alebo na miestnom úrade. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.
--	--

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, so sídlom vo Varšave, ul. Pogoniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto vyhlasuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akýchkoľvek jej jednotlivých prvkov na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

(hr)

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

Laserski daljinomjer

75-212

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OVE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTSTVA NE BI TREBALE VRŠITI INSTALACIJU, POŠTAMANJE ILI RUKOVANJE UREDAJEM.

DETALJNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Ne gledajte izravno u laserski snop! Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih pravila:

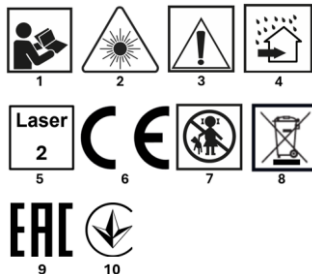
- Ne vršite nikakve preinake na uređaju.
- Laserski uređaj mora se koristiti u skladu s uputama proizvođača.
- Nikada namjerno ne usmjeravajte laserski snop prema ljudima ili životinjama.
- Ne usmjeravajte laserski snop prema očima prolaznika ili životinja. Lasersko zračenje može oštetiti oči.
- Uvijek pazite da laserski snop nije usmjeren prema reflektirajućim površinama. Površina koja reflektira laserski snop mogla bi ga potom odbijati prema operateru ili trećim stranama.
- Ne dopustite djeci da rukuju ovom opremom. Držite djecu podalje od radnog područja tijekom postavljanja i korištenja opreme.
- Pribor pohranite na suho mjesto, izvan dohvata djece, kada se ne koristi.
- Ne zamjenjujte lasersku jedinicu uređajem druge vrste. Sve popravke mora obaviti servisni odjel proizvođača.
- Uređaj je opremljen laserom klase 2 u skladu s normom EN 60825-1:2014.
- NE gledajte izravno u snop koristeći (npr. dalekozori, teleskopi itd.)!
- NE uklanjajte sigurnosne oznake s ovog proizvoda!

UPOZORENJE! Budite oprezni, obratite pozornost na ono što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju alatom. Ne koristite alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teške tjelesne ozljede.

ZABRANJENE RADNJE

- Samostalno otvaranje kućišta daljinomjera.
- Ne uranjajte uređaj u vodu niti ga izlažite prekomjernoj vlazi.
- Čišćenje leće alkoholom ili bilo kojim drugim organskim otapalom. Brisanje leće izravno prstima ili grubim materijalima.

PIKTOGRAMI I UPLAKE



- Pročitajte korisnički priručnik i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njemu!
- Oprez: lasersko zračenje!
- Oprez: opasnost
- Zaštitite od vlage; koristiti u zatvorenom prostoru
- Laserska klasa 2
- Ovaj proizvod je u skladu s direktivama i standardima Europske unije
- Čuvati izvan dohvata djece
- Ne odlagati s kućnim otpadom
- Znak EAC certifikacije.
- Znak certifikacije za ukrajinsko tržište.

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Ispod navedeni brojevi odnose se na komponente uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

Naznaka	Opis
1	Uključenje/mjerenje
2	Funkcije
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Očisti
6	Prikaži
7	Jedinica
8	Gumb za spremanje podataka
9	Narukvica za zapešće
10	Futrola
11	Tipka za aktivaciju laserskog snopa

* Mogu postojati razlike između slike i stvarnog proizvoda

OZNAKE NA UREĐAJU



RRRR	- godina proizvodnje
MM	-mjeseca proizvodnja
Y	-dodatna oznaka
XXXXX	-serijski broj
NNN	-dodatna oznaka

PREDVIĐENA UPOTREBA

Laserski daljinomjer je višenamjenski 3-u-1 mjerni uređaj namijenjen za:

- mjerenje udaljenosti,
- mjerenje površine,
- računanju zapremine,
- indirektna mjerenja,
- mjerenje kutova,
- zbiranje i oduzimanje rezultata,
- rad kao laserski libela s križnom linijom.

POKRENUTI MERILO UDALJENOSTI

Ugradnja baterija

Umetanje baterija

- Otvorite poklopac pretinca za baterije.
- Umetnite tri AAA baterije, pazeći da su oznake polariteta ispravne.
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije.
- Kada se pojavi simbol niske razine baterija, zamijenite baterije novima.

Ni-MH punjive baterije

Uređaj je kompatibilan s AAA Ni-MH punjivim baterijama. U verziji opremljenoj priključkom za punjenje možete ih puniti punjačem od 5 V.

UKLJUČIVANJE

- Pritisnite gumb **READ (1)**.
- Uređaj će se pokrenuti i prikazati zaslon za mjerenje.

ISKLUČIVANJE

- Pritisnite i držite tipku **CLEAR (5)**.
- Uređaj će se automatski isključiti nakon nekoliko minuta neaktivnosti.

POJEDINAČNO MJERENJE

- Usmjerite laser na mjesto koje se mjeri.
- Pritisnite gumb **READ (1)**.
- Rezultat će biti prikazan na zaslonu.

NEPREKIDNO MJERENJE

- Pritisnite i držite gumb **READ (1)**.
- Uređaj će prijeći u način kontinuiranog mjerenja.
- Na zaslonu će se prikazati:
 - trenutno očitavanje,
 - minimalnu vrijednost,
 - najveću vrijednost.
- Ponovno **pritisnite READ (1)** za završetak mjerenja.

ZBIranJE I ODUZIMANJE MJERENJA

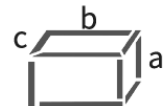
Zbrajanje

- Pritisnite tipku **+** (3).
- Sljedeće mjerenje bit će dodano prethodnom rezultatu.

Oduzimanje

- Pritisnite tipku **-** (4).
- Sljedeće mjerenje oduzimat će se od prethodnog rezultata.

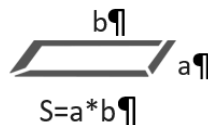
MJERENJE VOLUMENA



$$V = a \cdot b \cdot c$$

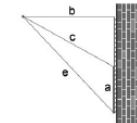
- Odaberite funkciju mjerenja zapremine.
- Izmjerite duljinu.
- Izmjerite širinu.
- Izmjerite visinu.
- Zapremina će se automatski prikazati.

POVRŠINSKO MJERENJE



- Idite na izbornik funkcija.
- Odaberite ikonu mjerenja površine.
- Izmjerite prvu duljinu.
- Izmjerite drugu duljinu.
- Izračunata površina bit će prikazana na zaslonu.

NEIZRAVNO MJERENJE PO PITAGORI



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Uređaj vam omogućuje izračunavanje udaljenosti neizravnim metodom na teško dostupnim mjestima.

Da biste dobili točan rezultat:

- sve točke mjerenja moraju ležati u istoj ravnini;
- preporučuje se da uređaj tijekom mjerenja ostane stabilan,
- mjerenja se moraju provoditi u skladu s porukama prikazanim na zaslonu.

ELEKTRONIČKI PROTRACTOR

Uređaj je opremljen elektroničkim senzorom kutova.

Ova funkcija omogućuje:

- mjerenje nagiba duž X-osovine,
- mjerenje nagiba duž Y-osovine,
- uporabu uređaja kao digitalnog libele.

LASERSKI NIVELIR

Način križne linije

- Kada se pritisne gumb za laser (11), uređaj emitira vodoravnu i okomitu lasersku liniju koje tvore križ.

NIVELIRANJE

Upotreba protractora:

- pozicionirajte uređaj tako da je očitavanje kuta blizu 0°,
- prikazane linije će odgovarati vodoravnoj i okomitoj ravnini.

POSTAVLJANJE REFERENTNE TOČKE

Postoje tri moguće referentne točke za mjerenje:

- stražnji rub uređaja,
- središte uređaja,
- prednji rub uređaja.

Odaber se vrši pomoću referentnog gumba.

PROMJENA JEDINICA

Pritisnite i držite tipku **UNIT (5)**.

Dostupne jedinice:

- metri (m),
- stopa (ft),
- inča (in).

ODRŽAVANJE

- Držite lasersku leću čistom.
- Zaštitite uređaj od pada.
- Ne koristite otapala za čišćenje.
- Čistite mekom, suhom krpom.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije.

OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne reagira	Baterije su prazne	Zamijenite ili napunite baterije
Neispravno mjerenje	Prijava leća	Očistite leću
Nema zvuka	Niska razina baterije ili zvuk isključen	Punite baterije ili uključite zvuk
Laser ne radi	Laser se automatski isključio	Ponovno pokrenite mjerenje

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napajanje	3x1,2V Ni-MH
Točnost mjerenja	±2 mm
Maksimalna snaga lasera	<1 mW
Valna duljina lasera	645–665 nm
Klasa lasera	II
Dolet	100 m
75–212 označava i vrstu i oznaku uređaja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne uređaje ne biste trebali odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate odnijeti u odgovarajuće objekte za recikliranje. Informacije o recikliranju dostupne su kod prodavača ili vaše lokalne vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

Tvrtka 'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: 'GTX Poland'), ovime izjavljuje da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u nastavku: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cjelosti ili bilo kojeg od njegovih pojedinačnih elemenata u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(It)

ORIGINALJŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Lazerinis tolimaatis

75-212

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIA INSTRUKCIJĄ IR IŠŠAUKOKITE JĄ ATEITIS REIKMĖMS. ASMENYS, NEPAŽINĘ INSTRUKCIJŲ, NETURĖTŲ

ATLIKTI ĮRENGINIO MONTAVIMO, REGULIAVIMO AR NAUDOJIMO DARBŲ.

ISSAMIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS: Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Laikykitės šių saugos taisyklių:

- Negalima daryti jokių prietaiso modifikacijų.
- Lazerinį prietaisą būtina naudoti laikantis gamintojo nurodymų.
- Niekada sąmoningai nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į aplinkinių žmonių ar gyvūnų akis. Lazerinį spinduliuotė gali pažeisti akis.
- Visada užtikrinkite, kad lazerio spindulys nebūtų nukreiptas į atspindinčius paviršius. Paviršius, atspindintis lazerio spindulį, gali jį atspindinti atgal į operatorių ar trečiąsias šalis.
- Neleiskite vaikams naudotis šia įranga. Įrengimo ir naudojimo metu laikykite vaikus atokiau nuo darbo zonos.
- Kai įranga nenaudojama, laikykite ją sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.
- Nekeiskite lazerio bloko kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojo aptarnavimo skyrius.
- Įrenginys yra įrengtas 2 klasės lazeriu, atitinkančiu EN 60825-1:2014 standartą.
- NEŽIŪRĖKITE tiesiai į spindulį naudodami (pvz., žiūronais, teleskopais ir pan.)!
- NEPAŠALINKITE jokių saugos etikečių nuo šio gaminio!

ĮSPĖJIMAS! Būkite budrūs, atidžiai stebėkite, ką darote, ir naudodamiesi įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę arba esate apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Trumpas neatsargumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus sužalojimus.

DRAUDŽIAMAI VEIKSMAI

- Savarankiškai atidaryti tolaimačio korpusą.
- Negalima panardinti prietaiso į vandenį ar veikti jį pernelyg didele drėgme.
- Objektų valymas alkoholiu ar bet koku kitu organiniu tirpikliu. Objektų valymas tiesiogiai pirštais ar šiuurščiomis medžiagomis.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykites jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Atsargiai: lazerio spinduliavimas!
3. Atsargiai: pavojus
4. Saugokite nuo drėgmės; naudokite patalpose
5. 2 klasės lazeris
6. Šis gaminyas atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir standartus
7. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje
8. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis
9. EAC sertifikavimo ženklas.
10. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai atitinka prietaiso sudedamąsias dalis, pavaizduotų šio vadovo iliustracijose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Įjungimas / matavimas
2	Funkcijos
3	Plius (+)
4	Minusas (-)
5	Išvalyti
6	Ekranas
7	Vienetas
8	Duomenų išsaugojimo mygtukas
9	Riešo dirželis
10	Nešiojimo dėklas

11	Lazerinio spindulio įjungimo mygtukas
----	---------------------------------------

* Vaizdas gali skirtis nuo tikrojo produkto

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



- RRRR – pagaminimo metai
- MM – pagaminimo mėnuo
- Y – papildomas žymėjimas
- XXXXX – serijos numeris
- NNN – papildomas ženklas

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Lazerinis tolaimaatis yra daugiafunkcinis „3-in-1“ matavimo prietaisas, skirtas:

- atstumų matavimui,
- ploto matavimui,
- tūrio skaičiavimui,
- netiesioginiams matavimams,
- kampų matavimui,
- rezultatų sudėties ir atimties,
- naudojimas kaip lazerinis gulsčiukas su kryžinėmis linijomis.

ATSTUMO MATUOKLIO ĮJUNGIMAS

Baterijų įdėjimas

Baterijų įdėjimas

- Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį.
- Įdėkite tris AAA tipo baterijas, atkreipdami dėmesį į teisingą poliškumą.
- Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.
- Kai pasirodo išsikrovusių baterijų simbolis, pakeiskite baterijas naujomis.

Ni-MH įkraunamos baterijos

Prietaisas suderinamas su AAA Ni-MH įkraunamomis baterijomis. Modelyje su įkrovimo lizdu jas galite įkrauti naudodami 5 V įkroviklį.

ĮJUNGIMAS

- Paspauskite mygtuką „READ“ (1).
- Prietaisas įsijungs ir ekrane pasirodys matavimo langas.

IŠJUNGIMAS

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „CLEAR“ (5).
- Prietaisas automatiškai išsijungs po kelių minučių neveikimo.

VIENAS MATAVIMAS

- Nukreipkite lazerį į matuojamą tašką.
- Paspauskite mygtuką „READ“ (1).
- Rezultatas bus rodomas ekrane.

NEPERTRŪKSTAMAS MATAVIMAS

- Laikykite nuspaudę mygtuką „READ“ (1).
- Prietaisas pereis į nepertraukiamo matavimo režimą.
- Ekrane bus rodomas:
 - dabartinis rodmuo,
 - mažiausią vertę,
 - maksimalią vertę.
- Norėdami baigti matavimą, dar kartą paspauskite mygtuką „READ“ (1).

MATAVIMŲ SUDĖJIMAS IR ATIMTIS

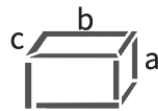
Sudėties operacija

- Paspauskite mygtuką „+“ (3).
- Kitas matavimas bus pridėtas prie ankstesnio rezultato.

Atėmimas

- Paspauskite mygtuką „-“ (4).
- Kitas matavimas bus atimtas iš ankstesnio rezultato.

TŪRIO MATAVIMAS

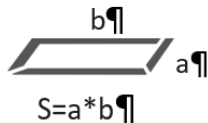


$$V=a*b*c$$

- Pasirinkite tūrio matavimo funkciją.
- Išmatuokite ilgį.
- Išmatuokite plotį.

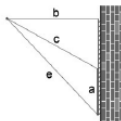
- Išmatuokite aukštį.
- Tūris bus rodomas automatiškai.

PLOTO MATAVIMAS



- Eikite į funkcijų meniu.
- Pasirinkite ploto matavimo piktogramą.
- Išmatuokite pirmąjį ilgį.
- Išmatuokite antrąjį ilgį.
- Apskaičiuotas plotas bus rodomas ekrane.

PITAGORO NETIESIOGINIS MATAVIMAS



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Šis prietaisas leidžia apskaičiuoti atstumus netiesioginiu būdu sunkiai pasiekiamose vietose.

Norint gauti teisingą rezultatą:

- visi matavimo taškai turi būti toje pačioje plokštumoje;
- rekomenduojama matavimo metu prietaisą laikyti stabiliai,
- matavimai turi būti atliekami pagal ekrane rodomus nurodymus.

ELEKTRONINIS PROTRAKTORIUS

Prietaisas turi elektroninį kampo jutiklį.

Ši funkcija leidžia:

- matuoti nuolydį X ašies kryptimi,
- matuoti nuolydį pagal Y ašį,
- naudoti prietaisą kaip skaitmeninį gulsčiuką.

LAZERINIS LYGINTUVAS

Kryžminių linijų režimas

- Paspaudus lazerio mygtuką (11), prietaisas išskiria horizontalią ir vertikalią lazerio linijas, sudarancias kryžį.

LYGINIMAS

Naudojant kampmatį:

- pastatykite prietaisą taip, kad kampo rodmuo būtų artimas 0°,
- ekrane rodomos linijos atitiks horizontalią ir vertikalią plokštumas.

ATSKIRTINIO TAŠKO NUSTATYMAS

Matavimui galima pasirinkti vieną iš trijų atskaitos taškų:

- prietaiso galinis kraštas,
- prietaiso centras,
- prietaiso priekinis kraštas.

Pasirinkimas atliekamas naudojant atskaitos mygtuką.

MATAVIMO VIENETŲ KEITIMAS

Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „UNIT“ (5).

Galimos matavimo vienetai:

- metrai (m),
- pėdos (ft),
- coliai (in).

PRIEŽIŪRA

- Laikykite lazerio lęšį švarų.
- Apsaugokite prietaisą nuo kritimo.
- Valymui nenaudokite tirpiklių.
- Valykite minkštu, sausu skudurėliu.
- Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas nereaguoja	Išsikrovusios baterijos	Pakeiskite arba įkraukite baterijas
Netikslūs matavimai	Nešvarus objektivas	Išvalykite lęšį
Nėra garso	Išsikrovusios baterijos arba išjungtas garsas	Įkraukite baterijas arba įjunkite garsą

Lazeris neveikia	Lazeris išsijungė automatiškai	Pradėkite matavimą iš naujo
------------------	--------------------------------	-----------------------------

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maitinimas	3x1,2V Ni-MH
Matavimo tikslumas	±2 mm
Maksimali lazerio galia	<1 mW
Lazero bangos ilgis	645–665 nm
Lazero klasė	II
Veikimo nuotolis	100 m
75–212 nurodo tiek prietaiso tipą, tiek jo pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia nunešti į atitinkamas perdirbimo įmones. Informaciją apie perdirbimą galite gauti iš pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios kenkia aplinkai. Nepereidkite įrangą kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

UAB „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu pareiškia, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, bet kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos pagal 1994 m. vasario 4 d. įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su vėlesniais pakeitimais). Viso vadovo ar bet kurio jo atskiro elemento kopijavimas, apdorojimas, skelbimas ar keitimas komerciniais tikslais bei aiškus raštiško „GTX Poland“ sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(IV) ORIGINALO NORĄDIJUMU TULKOJIMAS

Lązera atątłuma męritąjs

75-212

PIEŻIME: PRIEKŠ TĄS IZMANTOŠANAS, LŪDZU, UZMANĖI IZLASIET ŠO ROKASGRĄMATU UN SĄGLABĄJIEI TO TURPMĄKAI IZMANTOŠANAI. PERSONĄM, KURAS NAV IZLASIJUŠAS NORĄDIJUMUS, NAV JĄVEICI IERČES UZSTĄDIŠANA, REGULĘŠANA VAI DARBĖBA AR TO.

DETALIZETI DROŠĖBAS NORĄDIJUMI

BRĖDINĄJUMS: Neskatieties tieši lązera starą! Ievėrojiet šądus drošĖbas noteikumas:

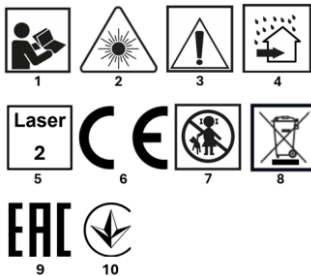
- Neveiciet nekądas ierčes modifikācijas.
- Lązera ierčē jāizmanto saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Nekad apzināti neviziet lązera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Neviziet lązera staru uz apkārtējo cilvēku vai dzīvnieku acīm. Lązera starojums var bojāt acis.
- Vienmēr pārliecinieties, ka lązera stars netiek vērstš uz atstarojošām virsmām. Virsma, kas atstaro lązera staru, var to atstarot uz operatoru vai trešajām personām.
- Neļaujiet bērniem rīkoties ar šo aprīkojumu. Ierčes uzstādĖšanas un lietošanas laikā turiet bērnu prom no darba zonas.
- Kad iekārta netiek lietota, glabājiet to sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nenovietojiet lązera bloku ar cita veida ierči. Visus remontdarbus drĖkst veikt tikai ražotāja servisa dienests.
- Ierčē ir aprĖkota ar 2. klases lązeru, kas atbilst standartam EN 60825-1:2014.
- NESKATĖTIES TIEŠĖ LĄZERA STARĀ, izmantojot (piem., binokļš, teleskopus utt.)!
- Nenovietojiet no šĖ izstrādājuma nekądas drošĖbas uzlĖmes!

BRĖDINĄJUMS! Esiet modri, pievęrsiet uzmanĖbu tam, ko darāt, un rĖkojĖties saprātĖgi, strādājot ar instrumentu. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. ĪslaiciĖga neuzmanĖba, strādājot ar elektrisko instrumentu, var izraisĖt nopietnus miesas bojājumus.

AIZLIETĖS DARBĖBAS

- PašrocĖgi atvērt atątłuma męritāja korpusu.
- Nenododiet ierči ūdeni un nepakļaujiet to pārmęrigam mitrumam.
- TĖrt objektĖvu ar spirtu vai jebkuru citu organisko šķĖdinātāju. NoslaucĖt objektĖvu tieši ar pirkstienu vai raupĖjam materiāliem.

PIKTOGRAMMAS UN BRĖDINĄJUMI



1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Uzmanību: lāzera starojums!
3. Uzmanību: briesmas
4. Aizsargājiet no mitruma; lietojiet telpās
5. 2. klases lāzers
6. Šis produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvām un standartiem
7. Glabāt bērniem nepieejamā vietā
8. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
9. EAC sertifikācijas zīme.
10. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas attēloti šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Ieslēgšana/mērīšana
2	Funkcijas
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Dzēst
6	Displejs
7	Vienība
8	Datu saglabāšanas poga
9	Rokas siksnā
10	Pārmērības soma
11	Lāzera staru aktivizēšanas poga

* Attēls var atšķirties no faktiskā produkta

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu marķējums

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Lāzera attāluma mērītājs ir daudzfunkcionāls 3-in-1 mērīšanas ierīce, kas paredzēta:

- attālumu mērīšanai,
- platības mērīšanai,
- tilpuma aprēķināšanai,
- netiešiem mērījumiem,
- leņķu mērīšanai,
- rezultātu saskaitīšana un atņemšana,
- darbojas kā lāzera līmeņrādītis ar krustlīniju.

ATTĀLUMA MĒRĪTĀJA IESLĒGŠANA

Bateriju ievietošana

Bateriju ievietošana

- Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
- Ievietojiet trīs AAA baterijas, pārliecinoties, ka polaritātes atzīmes ir pareizas.
- Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
- Kad parādās zems bateriju līmeņa simbols, nomainiet baterijas pret jaunām.

Ni-MH uzlādējamās baterijas

Ierīce ir saderīga ar AAA Ni-MH uzlādējamām baterijām.

Versijā, kas aprīkota ar uzlādes ligzdu, tās var uzlādēt, izmantojot 5 V lādētāju.

IESLĒGŠANA

- Nospiediet pogu **READ (1)**.
- Ierīce ieslēdzas un parādās mērījumu ekrāns.

IZSLĒGŠANA

- Nospiediet un turiet nospiektu pogu **CLEAR (5)**.
- Ierīce automātiski izslēgsies pēc dažām minūtēm bezdarbības.

VIENTREIZĒJS MĒRĪJUMS

- Vēršiet lāzeru uz mērāmo punktu.
- Nospiediet pogu **READ (1)**.
- Rezultāts tiks parādīts ekrānā.

NEPĀRTRAUKTS MĒRĪJUMS

- Turiet nospiektu pogu **READ (1)**.
- Ierīce pārslēgsies uz nepārtraukta mērīšanas režīmu.
- Ekrānā tiks parādīts:
 - pašreizējais rādījums,
 - minimālā vērtība,
 - maksimālā vērtība.

- **Nospiediet pogu READ (1)** vēlreiz, lai pabeigtu mērīšanu.

MĒRĪJUMU SUMMĒŠANA UN ATŅĒMŠANA

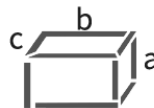
Saskaitīšana

- Nospiediet pogu **+** (3).
- Nākamais mērījums tiks pieskaitīts iepriekšējam rezultātam.

Atņemšana

- Nospiediet pogu **-** (4).
- Nākamais mērījums tiks atņemts no iepriekšējā rezultāta.

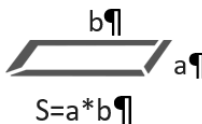
TIĻPUMA MĒRĪŠANA



$$V = a \cdot b \cdot c$$

- Izvēlieties tilpuma mērīšanas funkciju.
- Izmēriet garumu.
- Izmēriet platumu.
- Izmēriet augstumu.
- Tilpums tiks parādīts automātiski.

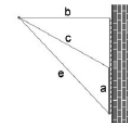
PLATĪBAS MĒRĪŠANA



$$S = a \cdot b$$

- Atveriet funkciju izvēlni.
- Izvēlieties platības mērīšanas ikonu.
- Izmēriet pirmo garumu.
- Izmēriet otro garumu.
- Aprēķinātā platība tiks parādīta ekrānā.

PITAGORA NETIEŠĀ MĒRĪŠANA



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Ierīce ļauj aprēķināt attālumus, izmantojot netiešo metodi grūti sasniedzamās vietās.

Lai iegūtu pareizu rezultātu:

- visiem mērījumu punktiem jāatrodas vienā plaknē;
- ieteicams mērīšanas laikā ierīci turēt nekustīgi;
- mērījumi jāveic saskaņā ar ekrānā parādītajiem norādījumiem.

ELEKTRONISKAIS LEŅĶIS

Ierīce ir aprīkota ar elektronisku leņķa sensoru.

Šī funkcija ļauj:

- mērīt slīpumu pa X asi,

- slīpuma mērīšanu pa Y asi,
- izmantot ierīci kā digitālo līmeņrādi.

LĀZERA LĪMEŅRĀDĪTĀJS

Krustlīniju režīms

- Nospiežot lāzera pogu (11), ierīce izstaro horizontālu un vertikālu lāzera līniju, veidojot krustu.

NIVELĒŠANA

Izmantojot leņķmēru:

- novietojiet ierīci tā, lai leņķa rādījums būtu tuvu 0°.
- parādītās līnijas atbilst horizontālajai un vertikālajai plaknei.

ATSKAITES PUNKTA IESTATĪŠANA

Mērīšanai ir trīs iespējamie atskaites punkti:

- ierīces aizmugurējā mala,
- ierīces centrs,
- ierīces priekšējā mala.

Izvēle tiek veikta, izmantojot atskaites pogu.

MĒRVĒNĪBU MAIŅA

Nospiežot un turiet nospiestu pogu **UNIT (5)**.

Pieejamās vienības:

- metri (m),
- pēdas (ft),
- collas (in).

APKOPE

- Saglabājiēt lāzera lēcu tīru.
- Pasargājiēt ierīci no krišanas.
- Tīrīšanai nelietojiet šķīdinātājus.
- Tīriet ar mikstu, sausu drānu.
- Ja ierīci ilgāku laiku neizmantošiet, izņemiet baterijas.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nereaģē	Baterijas ir izlādējušās	Nomainiet vai uzlādējiet baterijas
Neprecīzi mērījumi	Netīra lēca	Notīriet objektīvu
Nav skaņas	Zems bateriju līmenis vai skana ir izslēgta	Uzlādējiet baterijas vai ieslēdziet skanu
Lāzers nedarbojas	Lāzers ir automātiski izslēdzies	Sāciet mērīšanu no jauna

TEHNISKIE PARAMETRI

Enerģijas padeve	3x1,2V Ni-MH
Mērījumu precizitāte	±2 mm
Maksimālā lāzera jauda	<1 mW
Lāzera viļņa garums	645–665 nm
Lāzera klase	II
Darbības rādiuss	100 m
75–212 apzīmē gan ierīces tipu, gan nosaukumu	

VIDES AIZSARDZĪBA

	Elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no pārdevēja vai vietējās pašvaldības. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vietas, kas ir kaitīgas videi, iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.
--	---

SIA „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, kuras reģistrācijas adrese ir Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”), ar šo paziņo, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk — „rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakus tiesībām (t. i., Likumu Věstnesis 2006, Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai pārveidošana pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Laserski daljinomer

75-212

OPOMBA: PRED UPORABO TE OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO IZVAJATI NAMESTITVE, NASTAVITVE ALI UPORABE NAPRAVE.

PODROBNI VARNOSTNI NAVODILI

OPOZORILO: Ne glejte neposredno v laserski žarek! Upošteвайте naslednja varnostna pravila:

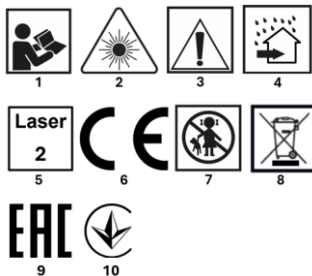
- Na napravi ne izvajajte nobenih sprememb.
- Lasersko napravo je treba uporabljati v skladu z navodili proizvajalca.
- Laserskega žarka nikoli namerno ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Laserskega žarka ne usmerjajte v oči mimoidočih ali živali. Lasersko sevanje lahko poškoduje oči.
- Vedno poskrbite, da laserski žarek ni usmerjen v odbojne površine. Površina, ki odbija laserski žarek, ga lahko odbije nazaj proti upravljavcu ali tretjim osebam.
- Otrokom ne dovolite uporabljati te opreme. Med nastavljanjem in uporabo opreme otroke držite stran od delovnega območja.
- Ko opremo ne uporabljate, jo shranite na suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Laserske enote ne zamenjajte z drugimi vrstami naprav. Vsa popravila mora opraviti servisni oddelek proizvajalca.
- Naprava je opremljena z laserjem razreda 2, ki ustreza standardu EN 60825-1:2014.
- NE glejte neposredno v žarek s pomočjo (npr. daljnogledov, teleskopov itd.)!
- NE odstranjujte varnostnih nalepk s tega izdelka!

OPOZORILO! Bodite pozorni, pazite na to, kar počnete, in pri delu z orodjem uporabljajte zdravo pamet. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepazljivosti med delom z električnim orodjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.

PREPOVEDANA DEJANJA

- Samostojno odpiranje ohiša daljinomera.
- Naprave ne potapljajte v vodo in je ne izpostavljajte prekomerni vlagi.
- Čiščenje leče z alkoholom ali katerim koli drugim organskim topilom. Brisanje leče neposredno s prsti ali grobimi materiali.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



1. Preberite navodila za uporabo in upošteвайте opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Previdnost: lasersko sevanje!
3. Pozor: nevarnost
4. Zaščitite pred vlago; uporabljajte v zaprtih prostorih
5. Laser razreda 2
6. Ta izdelek je skladen z direktivami in standardi Evropske unije
7. Hranite izven dosega otrok
8. Ne odlagajte med gospodinjinski odpad
9. Certifikacijska oznaka EAC.
10. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na slikah v tem priročniku.

Oznaka	Opis
1	Vklop/merjenje
2	Funkcije
3	Plus (+)
4	Minus (-)
5	Izbrisi
6	Prikaz
7	Enota
8	Gumb za shranjevanje podatkov
9	Pas za zapestje
10	Torba za prenašanje
11	Gumb za vklop laserskega žarka

* Sliki in dejanski izdelek se lahko razlikujeta

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR	– leto izdelave
MM	–mesec izdelave
Y	–dodatna oznaka
XXXXX	–serijska številka
NNN	–dodatna oznaka

NAMEN UPORABE

Laserski daljinomer je večnamenska merilna naprava 3 v 1, namenjena:

- merjenje razdalj,
- merjenje površine,
- izračun prostornine,
- posredne meritve,
- merjenje kotov,
- seštevanje in odštevanje rezultatov,
- delovanje kot laserska vodna tehtnica s križnim žarkom.

ZAŽENITE MERILNIK RAZDALJE

Vstavljanje baterij

Vstavljanje baterij

- Odprite pokrov predela za baterije.
- Vstavite tri baterije AAA in pazite na pravilno polariteto.
- Zaprite pokrovček prostora za baterije.
- Ko se prikaže simbol za izpraznjeno baterijo, baterije zamenjajte z novimi.

Ni-MH akumulatorji

Naprava je združljiva s polnilnimi baterijami AAA Ni-MH.

V različici, opremljeni z vtičnico za polnjenje, jih lahko polnite s 5-voltnim polnilnikom.

VKLOP

- Pritisnite gumb **READ (1)**.
- Naprava se bo vklopila in prikazala zaslon za merjenje.

IZKLOP

- Pritisnite in pridržite gumb **CLEAR (5)**.
- Naprava se bo samodejno izklopila po nekaj minutah neaktivnosti.

POSAMEZNA MERITEV

- Usmerite laser na točko, ki jo želite izmeriti.
- Pritisnite gumb **READ (1)**.
- Rezultat se bo prikazal na zaslonu.

NEPREKINJANO MERJENJE

- Držite pritisnjen gumb **READ (1)**.
- Naprava bo prešla v način neprekinjenega merjenja.
- Na zaslonu se bo prikazalo:
 - trenutna vrednost,
 - najmanjšo vrednost,
 - največjo vrednost.
- Za zaključek merjenja ponovno **pritisnite READ (1)**.

SEŠTEVANJE IN ODŠTEVANJE MERITEV

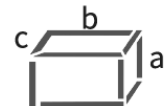
Seštevanje

- Pritisnite gumb **+** (3).
- Naslednja meritev se bo prištel k prejšnjemu rezultatu.

Odštevanje

- Pritisnite gumb **-** (4).
- Naslednja meritev se bo odštela od prejšnjega rezultata.

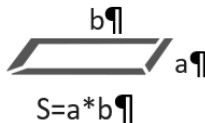
MERJENJE PROSTORINE



$$V=a*b*c$$

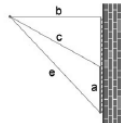
- Izberite funkcijo merjenja prostornine.
- Izmerite dolžino.
- Izmerite širino.
- Izmerite višino.
- Prostornina se bo prikazala samodejno.

MERJENJE POVRŠINE



- Pojdite v meni funkcij.
- Izberite ikono za merjenje površine.
- Izmerite prvo dolžino.
- Izmerite drugo dolžino.
- Izračunana površina se bo prikazala na zaslonu.

PITAGOROVA POSREDNA MERITEV



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

Naprava omogoča izračun razdalj s posredno metodo na težko dostopnih mestih.

Da bi dobili pravi rezultat:

- morajo vse merilne točke ležati v isti ravnini;
- priporočljivo je, da napravo med merjenjem držite mirno,
- meritve je treba izvajati v skladu z navodili, prikazanimi na zaslonu.

ELEKTRONSKI KOTOMER

Naprava je opremljena z elektronskim senzorjem kota.

Ta funkcija omogoča:

- merjenje naklona vzdolž osi X,
- merjenje naklona vzdolž osi Y,
- uporabo naprave kot digitalne vodne tehtnice.

LASERSKI NIVELIR

Način križnih črt

- Ko pritisnete gumb za laser **(11)**, naprava oddaja vodoravno in navpično lasersko črto, ki tvorita križ.

NIVELIRANJE

Uporaba kotomera:

- napravo namestite tako, da je odčitek kota blizu 0°,
- prikazane črte pa bodo sovpadale z vodoravno in navpično ravnilo.

NASTAVITEV REFERENČNE TOČKE

Za merjenje so na voljo tri možne referenčne točke:

- zadnji rob naprave,
- središče naprave,
- sprednji rob naprave.

Izbira se opravi s pomočjo referenčnega gumba.

SPREMINJANJE ENOT

Pritisnite in pridržite gumb **UNIT (5)**.

Na voljo so naslednje enote:

- metri (m),
- čevlji (ft),
- inči (in).

VZDRŽEVANJE

- Lasersko lečo ohranjajte čisto.
- Napravo zaščitite pred padci.
- Za čiščenje ne uporabljajte topil.
- Očistite z mehko, suho krpo.
- Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, odstranite baterije.

ODSTRANJEVANJE NAPAK

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Naprava ne odziva	Baterije so prazne	Zamenjajte ali napolnite baterije
Netočne meritve	Umazana leča	Očistite lečo
Ni zvoka	Baterija je skoraj prazna ali je zvok izklopljen	Napolnite baterije ali vklopite zvok
Laser ne deluje	Laser se je samodejno izklopil	Ponovno začnite merjenje

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napajanje	3x1,2V Ni-MH
-----------	--------------

Натанчност мерjenja	±2 mm
Највеќа моќ laserskega žarka	<1 mW
Valovna dolžina laserskega žarka	645–665 nm
Razred laserskega žarka	II
Doseg	100 m
75–212 označuje tako tip kot oznako naprave	

ВАРСТВО OKOLJA

	Električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate odnesti v ustrezne centre za recikliranje. Informacije o recikliranju so na voljo pri prodajalcu ali vaši lokalni oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.
--	--

Družba z omejeno odgovornostjo »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością« s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem izjavlja, da so vse avtorske pravice na vsebino tega priročnika (v nadaljevanju: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Лазерен далекомер

75-212

ЗАБЕЛЕЖKA: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА ОБОРУДВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ ИНСТРУКЦИИТЕ, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА УРЕДА.

ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледајте директно в лазерниот лъч! Спазвайте следните правила за безопасност:

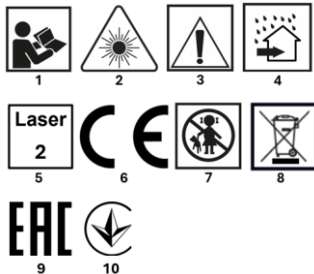
- Не извършвайте никакви модификации на устройството.
- Лазерното устройство трябва да се използва в съответствие с инструкциите на производителя.
- Никога не насочвайте умишлено лазерния лъч към хора или животни.
- Не насочвайте лазерния лъч към очите на странични лица или животни. Лазерното излъчване може да увреди очите.
- Винаги се уверявайте, че лазерният лъч не е насочен към отразяващи повърхности. Повърхност, която отразява лазерния лъч, може да го отрази към оператора или трети лица.
- Не позволявайте на деца да работят с това оборудване. Дръжте децата далеч от работната зона по време на настройката и използването на оборудването.
- Когато оборудването не се използва, го съхранявайте на сухо място, недостъпно за деца.
- Не заменяйте лазерния модул с друг тип устройство. Всички ремонти трябва да се извършват от сервисния отдел на производителя.
- Устройството е оборудвано с лазер от клас 2, отговарящ на стандарта EN 60825-1:2014.
- НЕ гледайте директно в лъча, като използвате (например бинокли, телескопи и др.)!
- НЕ отстранявайте никакви етикети за безопасност от този продукт!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Бъдете бдителни, обръщайте внимание на това, което правите, и използвайте здравия разум при работа с инструмента. Не използвайте инструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Един момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни телесни повреди.

ЗАБРАНЕНИ ДЕЙСТВИЯ

- Самостоятелно отваряне на корпуса на далекомера.
- Не потапяйте устройството във вода и не го излагайте на прекомерна влага.
- Почистване на обектива с алкохол или друг органичен разтворител. Избърсване на обектива директно с пръсти или груби материали.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте съдържащите се в него предупреждения и инструкции за безопасност!
2. Внимание: лазерно излъчване!
3. Внимание: опасност
4. Пазете от влага; използвайте на закрито
5. Лазер от клас 2
6. Този продукт отговаря на директивите и стандартите на Европейския съюз
7. Да се съхранява на място, недостъпно за деца
8. Да не се извършва с битовите отпадъци
9. Сертификационен знак ЕАС.
10. Сертификационен знак за украинския пазар.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството, показани на илюстрациите в настоящото ръководство.

Означение	Описание
1	Включване/измерване
2	Функции
3	Плюс (+)
4	Минус (-)
5	Изчисти
6	Показване
7	Единица
8	Бутон за запазване на данни
9	Каишка за китката
10	Калъф за пренасяне
11	Бутон за активиране на лазерния лъч

* Възможно е да има разлики между изображението и действителния продукт

НАДПИСИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR	-година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнително обозначение

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Лазерният далекомер е многофункционален измервателен уред „3 в 1“, предназначен за:

- измерване на разстояния,
- измерване на площ,
- изчисляване на обем,
- непреки измервания,
- измерване на ъгли,
- събиране и изваждане на резултати,
- работа като лазерен нивелир с кръстосана линия.

СТАРТИРАНЕ НА ДАЛНОМЕРА

Поставяне на батериите

Поставяне на батериите

- Отворете капака на отделението за батериите.
- Поставете три батери тип AAA, като се уверите, че полярността е правилна.
- Затворете капака на отделението за батериите.
- Когато се появи символът за ниско ниво на заряда, сменете батериите с нови.

Акумулаторни батерии Ni-MH

Устройството е съвместимо с презареждаеми Ni-MH батерии тип AAA.
При версията, оборудвана с гнездо за зареждане, можете да ги зареждате с 5 V зарядно устройство.

ВКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете бутона **READ (1)**.
- Устройството ще се включи и ще покаже екрана за измерване.

ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете и задръжте бутона **CLEAR (5)**.
- Устройството ще се изключи автоматично след няколко минути бездействие.

ЕДНОКРАТНО ИЗМЕРВАНЕ

- Насочете лазера към точката, която искате да измерите.
- Натиснете бутона **READ (1)**.
- Резултатът ще се покаже на екрана.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ИЗМЕРВАНЕ

- Задръжте натиснат бутона **READ (1)**.
- Устройството ще премине в режим на непрекъснато измерване.
- На екрана ще се покаже:
 - текущата стойност,
 - минималната стойност,
 - максималната стойност.
- Натиснете отново **READ (1)**, за да приключите измерването.

СУМИРАНЕ И ИЗВАЖДАНЕ НА ИЗМЕРВАНИЯ

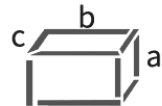
Добавяне

- Натиснете бутона **+** (3).
- Следващото измерване ще бъде добавено към предишния резултат.

Изваждане

- Натиснете бутона **-** (4).
- Следващото измерване ще бъде извадено от предишния резултат.

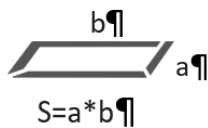
ИЗМЕРВАНЕ НА ОБЕМА



$V=a*b*c$

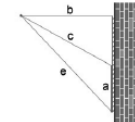
- Изберете функцията за измерване на обем.
- Измерете дължината.
- Измерете ширината.
- Измерете височината.
- Обемът ще се покаже автоматично.

ИЗМЕРВАНЕ НА ПЛОЩ



- Отидете в менюто с функции.
- Изберете иконата за измерване на площ.
- Измерете първата дължина.
- Измерете втората дължина.
- Изчислената площ ще се покаже на екрана.

НЕПРЯКО ИЗМЕРВАНЕ ПО ПИТАГОР



$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$

Устройството ви позволява да изчислявате разстояния чрез непряк метод на труднодостъпни места.
За да се получи правилен резултат:

- всички точки на измерване трябва да се намират в една и съща равнина;
- препоръчва се устройството да се държи неподвижно по време на измерването,
- измерванията трябва да се извършват в съответствие с указанията, показвани на екрана.

ЕЛЕКТРОНЕН ТРАНСПОРТИР

Устройството е снабдено с електронен сензор за ъгъл. Тази функция позволява:

- измерване на наклона по оста X,
- измерване на наклона по оста Y,
- използване на устройството като цифров нивелир.

ЛАЗЕРЕН НИВЕЛИР

Режим „Кръстосани линии“

- Когато се натисне бутонът за лазера (11), устройството излъчва хоризонтална и вертикална лазерна линия, които образуват кръст.

НИВЕЛИРАНЕ

Използване на транспортир:

- позиционирайте устройството така, че показанието на ъгъла да е близо до 0°,
- показаните линии ще съответстват на хоризонталната и вертикалната равнина.

НАСТРОЙКА НА ОТНОСИТЕЛНАТА ТОЧКА

Има три възможни референтни точки за измерване:

- задният край на уреда,
- центъра на устройството,
- предният край на устройството.

Изборът се извършва с помощта на бутона за референтна точка.

ПРОМЯНА НА ЕДИНИЦИТЕ

Натиснете и задръжте бутона **UNIT (5)**.

Налични единици:

- метри (m),
- фута (ft),
- инча (in).

ПОДДРЪЖКА

- Поддържайте лазерната леща чиста.
- Пазете устройството от падане.
- Не използвайте разтворители за почистване.
- Почиствайте с мека, суха кърпа.
- Ако устройството няма да се използва за дълго време, извадете батериите.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Устройството не реагира	Изтощени батерии	Сменете или презаредете батериите
Неточни измервания	Замърсена леща	Почистете обектива
Няма звук	Изтощена батерия или изключен звук	Презаредете батериите или включете звука
Лазерът не работи	Лазерът се е изключил автоматично	Започнете измерването отново

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Захранване	3x1,2V Ni-MH
Точност на измерването	±2 мм
Максимална мощност на лазера	<1 mW
Дължина на вълната на лазера	645–665 nm
Клас на лазера	II
Обхват	100 m
75–212 обозначава както типа, така и обозначението на устройството	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават в подходящи съоръжения за рециклиране. Информация за рециклирането можете да получите от търговеца или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат

	вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.
--	--

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” – дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава, ул. „Погранична” 2/4 (наричано по-нататък „GTX Poland”), с настоящото декларира, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръчник”), включително, наред с друго, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Ръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА
Ласерски даљиномер
75-212

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОВЕ ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЋУ ПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ СМЕЈУ ДА ВРШЕ ИНСТАЛАЦИЈУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД УРЕЂАЈА.

ПОДРОБНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

УПОЗОРЕЊЕ: Не гледајте директно у ласерски зрак! Поштујте следећа безбедносна правила:

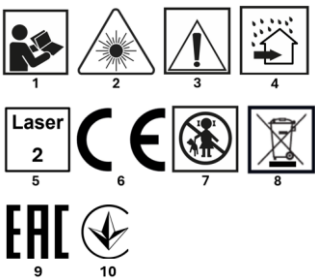
- Не вршите никакве измене на уређај.
- Ласерски уређај мора да се користи у складу са упутствима произвођача.
- Никада намерно не усмеравајте ласерски зрак ка људима или животињама.
- Не усмеравајте ласерски зрак ка очима пролазника или животиња. Ласерско зрачење може оштетити очи.
- Увек обезбедите да ласерски зрак није усмерен ка рефлектујућим површинама. Површина која рефлектује ласерски зрак могла би га потом усмерити ка оператору или трећим лицима.
- Не дозволите деци да користи ову опрему. Држите децу даље од радног простора током подешавања и коришћења опреме.
- Чувајте опрему на сувом месту, ван домаћаја деце, када се не користи.
- Не заменујте ласерску јединицу уређајем друге врсте. Све поправки мора да изврши сервисни центар произвођача.
- Уређај је опремљен ласерском јединицом класе 2 у складу са EN 60825-1:2014.
- НЕ ГЛЕДАЈТЕ директно у зрак користећи (нпр. двоглед, телескоп итд.)!
- НЕ УКЛАЊАЈТЕ било какве ознаке безбедности са овог производа!

УПОЗОРЕЊЕ! Будите опрезни, обратите пажњу на оно што радите и користите здрав разум приликом руковања алатом. Не користите алат када сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом коришћења електричног алата може довести до озбиљне личне повреде.

ЗАБРАЊЕНЕ РАДЊЕ

- Самостално отварање кућишта даљинометра.
- Не урањајте уређај у воду или га не излажите прекомерној влажности.
- Чишћење сочива алкохолом или било којим другим органским растварачем. Брисање сочива директно прстима или грубим материјалима.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутство за коришћење и поштујте упозорења и безбедносне инструкции наведене у њему!
2. Опрез: ласерско зрачење!
3. Пажња: опасност
4. Заштитите од влаге; користите у затвореном простору
5. Ласер класе 2
6. Овај производ је у складу са директивама и стандардима Европске уније
7. Држите ван домаћаја деце
8. Не одлагати са кућним отпадом
9. Знак ЕАК сертификације.
10. Знак сертификације за украјинско тржиште.

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројање у наставку односи се на компоненте уређаја приказаних на илустрацијама у овом приручнику.

Ознака	Опис
1	Укључивање/мерење
2	Функције
3	плус (+)
4	Минус (-)
5	Очисти
6	Приказ
7	Јединица
8	Дугме за сачување података
9	Трака за зглоб
10	Торбица за ношење
11	Дугме за активирање ласерског зрака

* Могуће је да постоје разлике између слике и стварног производа

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



- | | |
|-------|---------------------|
| RRRR | - година производње |
| MM | - месец производње |
| Y | - додатна ознака |
| XXXXX | - серијски број |
| NNN | - додатна ознака |

НАМЕНА

Ласерски даљиномер је вишенаменски уређај 3-у-1 дизајниран за:

- мерење удаљености,
- мерење површине,
- рачунање запремине,
- индиректна мерења,
- мерење углова,
- сабирање и одузимање резултата,
- рад као ласерски нивелир са укрштеном линијом.

ПУШТАЊЕ У РАД МЕРИЛА ДАЛИНЕ

Уградња батерија

Уградња батерија

- Отворите поклопац одељка за батерије.
- Уметните три AAA батерије, водећи рачуна о исправном поларитету.
- Затворите поклопац одељка за батерије.
- Када се појави симбол ниског нивоа батерија, замените батерије новим.

Ni-MH пуњиве батерије

Уређај је компатибилан са AAA Ni-MH пуњивим батеријама. У верзији опремљеној прикључком за пуњење, можете их пунити помоћу пуњача од 5 V.

ПУЊЕЊЕ

- Притисните дугме **READ (1)**.
- Уређај ће се покренути и приказати екран за мерење.

ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Притисните и држите дугме **CLEAR (5)**.
- Уређај ће се аутоматски искључити након неколико минута неактивности.

ЈЕДНО МЕРЕЊЕ

- Усмерите ласер на тачку коју желите да измерите.
- Притисните дугме **READ (1)**.
- Резултат ће бити приказан на екрану.

НЕПРЕКИДНО МЕРЕЊЕ

- Држите притиснуто дугме **READ (1)**.
- Уређај ће се пребацити у режим континуираног мерења.
- На екрану ће се приказати:
 - тренутно читање,
 - минималну вредност,
 - највећу вредност.
- Притисните **READ (1)** поново да бисте прекинули мерење.

САБИЈАЊЕ И ОДЗИМАЊЕ МЕРЕЊА

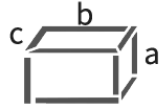
Сабирање

- Притисните дугме **+** (3).
- Следеће мерење ће бити додато претходном резултату.

Одузимање

- Притисните дугме **-** (4).
- Следеће мерење ће бити одузето од претходног резултата.

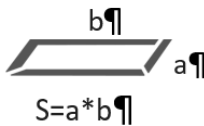
МЕРЕЊЕ ЗАПРЕМИНЕ



$V=a*b*c$

- Изаберите функцију мерења запремине.
- Измерите дужину.
- Измерите ширину.
- Измерите висину.
- Волумен ће бити аутоматски приказан.

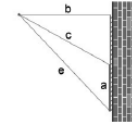
МЕРЕЊЕ ПОВРШИНЕ



$S=a*b$

- Идите у мени функција.
- Изаберите икону мерења површине.
- Измерите прву дужину.
- Измерите другу дужину.
- Израчунао површина ће бити приказана на екрану.

Питагорино индиректно мерење



$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$

Уређај омогућава израчунавање удаљености индиректним методом на тешко доступним местима.

Да бисте добили тачан резултат:

- све тачке мерења морају лежати у истој равни;
- препоручује се да уређај током мерења буде стабилан,
- мерења морају бити извршена у складу са порукама приказаним на екрану.

ЕЛЕКТРОНСКИ ПРОТРАКТОР

Уређај је опремљен електронским сензором угла.

Ова функција омогућава:

- мерење нагиба дуж X-осовине,
- мерење нагиба дуж Y-осе,
- коришћење уређаја као дигиталног нивелира.

ЛАСЕРСКИ НИВО

Режим пресечне линије

- Када се притисне дугме за ласер **(11)**, уређај емитује хоризонталну и вертикалну ласерску линију које формирају крст.

РАВНАЊЕ

Коришћење протракта:

- позиционирајте уређај тако да је угао мерења близу 0°,
- Приказане линије ће одговарати хоризонталној и вертикалној равни.

ПОСТАВЉАЊЕ РЕФЕРЕНТНЕ ТАЧКЕ

Постоје три могућа референтна тачке за мерење:

- задњи ивица уређаја,
- центар уређаја,
- предња ивица уређаја.

Избор се врши помоћу референтног дугмета.

ПРОМЕНА ЈЕДИНИЦА

Притисните и држите дугме **UNIT (5)**.

Доступне јединице:

- метари (m),
- стаја (ft),
- инчи (in).

ОДРЖАВАЊЕ

- Држите сочиво ласера чистим.
- Заштитите уређај од пада.
- Не користите раствараче за чишћење.
- Чистите меком, сувом крпом.
- Ако уређај неће бити коришћен дуго времена, извадите батерије.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Уређај не реагује	Батерије су испразњене	Замените или напуните батерије
Нетачна мерења	Запљана лећа	Очистите сочиво
Нема звука	Ниска батерија или звук искључен	Напуните батерије или укључите звук
Ласер не ради	Ласер се аутоматски искључио	Поново покрените мерење

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Напојавање	3x1.2V Ni-MH
Тачност мерења	±2 мм
Максимална ласерска снага	<1 mW
Дужина таласа ласера	645–665 nm
Класа ласера	II
Домет	100 м
75–212 означава и тип и ознаку уређаја	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Електрични уређаји не би требало да се одлажу са кућним отпадом, већ да се однесу у одговарајуће објекте за рециклажу. Информације о рециклажи доступне су код продавца или ваше локалне самоуправе. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.
--	---

Друштво с ограниченом одговорношћу "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", са седиштем у Варшави, ул. Pogorzelnicza 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим изјављује да сва ауторска права на садржај овог уступства (у даљем тексту: "Уступство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и његов распоред, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Службени гласник Републике Пољске 2006. бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било кој његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог одобрења компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
Λέιζερ τηλεμετρικής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΒΑΙΝΟΥΝ ΣΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

ΛΕΙΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοιτάζετε απευθείας την ακτίνα λέιζερ! Τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας:

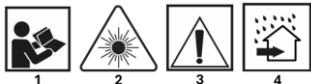
- Μην πραγματοποιείτε οποιοδήποτε τροποποιήσεις στη συσκευή.
- Η συσκευή λέιζερ πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην κατευθύνετε ποτέ σκόπιμα την ακτίνα λέιζερ προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς τα μάτια παρευρισκόμενων ή ζώων. Η ακτινοβολία λέιζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η ακτίνα λέιζερ δεν κατευθύνεται προς ανακλαστικές επιφάνειες. Μια επιφάνεια που ανακλά την ακτίνα λέιζερ θα μπορούσε στη συνέχεια να την ανακλά προς τον χειριστή ή τρίτους.
- Μην επιτρέπτε σε παιδιά να χειρίζονται αυτόν τον εξοπλισμό. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας κατά τη ρύθμιση και τη χρήση του εξοπλισμού.
- Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε ξηρό μέρος, μακριά από τα παιδιά, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα λέιζερ με διαφορετικό τύπο συσκευής. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λέιζερ Κατηγορίας 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:2014.
- ΜΗΝ κοιτάζετε απευθείας την ακτίνα χρησιμοποιώντας (π.χ. κιάλια, τηλεσκόπια κ.λπ.)!
- ΜΗΝ αφαιρείτε καμία ετικέτα ασφαλείας από αυτό το προϊόν!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΑΠΟΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

- Μην ανοίγετε μόνοι σας το περίβλημα του τηλεμετρητή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό και μην την εκθέτετε σε υπερβολική υγρασία.
- Ο καθαρισμός του φακού με αλκοόλη ή οποιοδήποτε άλλο οργανικό διαλύτη. Το σκούπισμα του φακού απευθείας με τα δάχτυλά σας ή με τραχιά υλικά.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Προσοχή: ακτινοβολία λέιζερ!
3. Προσοχή: κίνδυνος
4. Προστατέψτε το από την υγρασία: χρησιμοποιήστε το σε εσωτερικούς χώρους
5. Λέιζερ κατηγορίας 2
6. Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις οδηγίες και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης
7. Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά
8. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
9. Σήμα πιστοποίησης EAC.
10. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Ενεργοποίηση/μέτρηση
2	Λειτουργίες
3	Πλέον (+)
4	Μείον (-)
5	Εκκαθάριση
6	Εμφάνιση
7	Μονάδα
8	Κουμπί αποθήκευσης δεδομένων
9	Λοιράκι καρπού
10	Θήκη μεταφοράς
11	Κουμπί ενεργοποίησης δέσμης λέιζερ

* **Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος**

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη σήμανση

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο λέιζερ τηλεμετρητής είναι μια πολυλειτουργική συσκευή μέτρησης 3 σε 1, σχεδιασμένη για:

- μέτρηση αποστάσεων,
- μέτρηση εμβαδού,
- υπολογισμό όγκου,
- έμμεσες μετρήσεις,
- μέτρηση γωνιών,
- πρόσθεση και αφαίρεση αποτελεσμάτων,
- λειτουργία ως αλφάδι λέιζερ με διασταυρούμενες γραμμές.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΜΕΤΡΟΥ

Τοποθέτηση των μπαταριών

Τοποθέτηση των μπαταριών

- Ανοίξτε το καπάκι του χώρου των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις μπαταρίες τύπου AAA, φροντίζοντας να είναι σωστά τοποθετημένα τα σημάδια πολικότητας.
- Κλείστε το καπάκι του διαμερίσματος των μπαταριών.
- Όταν εμφανιστεί το σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες.

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH

Η συσκευή είναι συμβατή με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA Ni-MH.

Στην έκδοση που διαθέτει υποδοχή φόρτισης, μπορείτε να τις φορτίσετε χρησιμοποιώντας φορτιστή 5 V.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Πατήστε το κουμπί **READ (1)**.
- Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και θα εμφανίσει την οθόνη μέτρησης.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **CLEAR (5)**.
- Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από λίγα λεπτά αδράνειας.

ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗ ΜΕΤΡΗΣΗ

- Στρέψτε το λέιζερ προς το σημείο που θέλετε να μετρήσετε.
- Πατήστε το κουμπί **READ (1)**.
- Το αποτέλεσμα θα εμφανιστεί στην οθόνη.

ΣΥΝΕΧΗΣ ΜΕΤΡΗΣΗ

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί **READ (1)**.
- Η συσκευή θα μεταβεί σε λειτουργία συνεχούς μέτρησης.
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί:
 - την τρέχουσα ένδειξη,
 - την ελάχιστη τιμή,
 - τη μέγιστη τιμή.

- Πατήστε ξανά το **READ (1)** για να τερματίσετε τη μέτρηση.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ

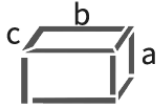
Πρόσθεση

- Πατήστε το κουμπί **+** (3).
- Η επόμενη μέτρηση θα προστεθεί στο προηγούμενο αποτέλεσμα.

Αφαίρεση

- Πατήστε το **κουμπτί - (4)**.
- Η επόμενη μέτρηση θα αφαιρεθεί από το προηγούμενο αποτέλεσμα.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΟΓΚΟΥ



$$V=a*b*c$$

- Επιλέξτε τη λειτουργία μέτρησης όγκου.
- Μετρήστε το μήκος.
- Μετρήστε το πλάτος.
- Μετρήστε το ύψος.
- Ο όγκος θα εμφανιστεί αυτόματα.

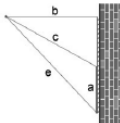
ΜΕΤΡΗΣΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ



$$S=a*b$$

- Μεταβείτε στο μενού λειτουργιών.
- Επιλέξτε το εικονίδιο μέτρησης εμβαδού.
- Μετρήστε το πρώτο μήκος.
- Μετρήστε το δεύτερο μήκος.
- Το υπολογισμένο εμβαδόν θα εμφανιστεί στην οθόνη.

ΕΜΜΕΣΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΥΘΑΓΟΡΑ



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

Η συσκευή σας επιτρέπει να υπολογίζετε αποστάσεις χρησιμοποιώντας την έμμεση μέθοδο σε δυσπρόσιτα σημεία.

Για να προκύψει σωστό αποτέλεσμα:

- όλα τα σημεία μέτρησης πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο·
- συνιστάται η συσκευή να παραμένει σταθερή κατά τη διάρκεια της μέτρησης,
- οι μετρήσεις πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΓΩΝΙΟΜΕΤΡΟΣ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρονικό αισθητήρα γωνίας.

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει:

- τη μέτρηση της κλίσης κατά τον άξονα X,
- τη μέτρηση της κλίσης κατά τον άξονα Y,
- τη χρήση της συσκευής ως ψηφιακού αλφαδίου.

ΛΕΒΕΛΙΕΡΑ ΛΕΙΞΕΡ

Λειτουργία διασταυρούμενων γραμμών

- Όταν πατηθεί το κουμπτί λέιζερ (11), η συσκευή εκπέμπει μια οριζόντια και μια κάθετη γραμμή λέιζερ που σχηματίζουν ένα σταυρό.

ΕΠΙΠΕΔΩΣΗ

Χρήση μοιρογώνιων:

- τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε η ένδειξη της γωνίας να είναι κοντά στο 0°,
- οι γραμμές που εμφανίζονται θα αντιστοιχούν στα οριζόντια και κάθετα επίπεδα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Υπάρχουν τρία πιθανά σημεία αναφοράς για τη μέτρηση:

- το πίσω άκρο της συσκευής,
- το κέντρο της συσκευής,
- το μπροστινό άκρο της συσκευής.

Η επιλογή γίνεται χρησιμοποιώντας το κουμπτί αναφοράς.

ΑΛΛΑΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπτί **UNIT (5)**.

Διαθέσιμες μονάδες:

- μέτρα (m),
- πόδια (ft),
- ίντσες (in).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρείτε τον φακό του λέιζερ καθαρό.
- Προστατέψτε τη συσκευή από πτώσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί	Αντικαταστήστε ή φορτίστε τις μπαταρίες
Ανακρίβεις μετρήσεις	Ο φακός είναι βρώμικος	Καθαρίστε το φακό
Δεν ακούγεται ήχος	Η μπαταρία είναι χαμηλή ή ο ήχος είναι απενεργοποιημένος	Φορτίστε τις μπαταρίες ή ενεργοποιήστε τον ήχο
Το λέιζερ δεν λειτουργεί	Το λέιζερ απενεργοποιήθηκε αυτόματα	Ξεκινήστε ξανά τη μέτρηση

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία	3x1,2V Ni-MH
Ακρίβεια μέτρησης	±2 mm
Μέγιστη ισχύς λέιζερ	<1 mW
Μήκος κύματος λέιζερ	645–665 nm
Κατηγορία λέιζερ	II
Εμβέλεια	100 m
Το 75–212 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για ανακύκλωση. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση διατίθενται από τον πωλητή ή την τοπική αρχή. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), δηλώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της διάταξης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Laserafstandsmeter

75-212

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN HET APPARAAT NIET INSTALLEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal! Neem de volgende veiligheidsregels in acht:

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Het laserapparaat moet worden gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Richt de laserstraal nooit opzettelijk op mensen of dieren.
- Richt de laserstraal niet op de ogen van omstanders of dieren. Laserstraling kan de ogen beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat de laserstraal niet op reflecterende oppervlakken wordt gericht. Een oppervlak dat de laserstraal

weerklaart, kan deze vervolgens naar de gebruiker of derden weerklaarten.

- Laat kinderen dit apparaat niet bedienen. Houd kinderen uit de buurt van de werkplek tijdens het opstellen en gebruiken van het apparaat.
- Bewaar de apparatuur op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen, wanneer deze niet in gebruik is.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type apparaat. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de serviceafdeling van de fabrikant.
- Het apparaat is uitgerust met een laser van klasse 2 die voldoet aan EN 60825-1:2014.
- Kijk NIET rechtstreeks in de straal met behulp van (bijv. verrekijkers, telescopen, enz.)!
- Verwijder GEEN veiligheidslabels van dit product!

WAARSCHUWING! Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het gereedschap. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

VERBODEN HANDELINGEN

- De behuizing van de afstandsmeter zelf openen.
- Dompel het apparaat niet onder in water en stel het niet bloot aan overmatig vocht.
- De lens reinigen met alcohol of een ander organisch oplosmiddel. De lens rechtstreeks afvegen met uw vingers of ruwe materialen.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Let op: laserstraling!
3. Let op: gevaar
4. Bescherm tegen vocht; gebruik binnenshuis
5. Klasse 2-laser
6. Dit product voldoet aan de richtlijnen en normen van de Europese Unie
7. Buiten bereik van kinderen bewaren
8. Niet met het huishoudelijk afval weggooien
9. EAC-certificeringsmerk.
10. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die zijn weergegeven in de afbeeldingen in deze handleiding.

Aanduiding	Beschrijving
1	Inschakelen/meting
2	Functies
3	Plus (+)
4	Min (-)
5	Wissen
6	Weergave
7	Eenheid
8	Knop voor het opslaan van gegevens
9	Polsbandje
10	Draagtas
11	Activeringsknop voor de laserstraal

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product

MARKERINGEN OP HET APPARAAT

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -bouwjaar
MM -maand van fabricage
Y -aanvullende aanduiding
XXXXX -serienummer
NNN -aanvullende markering

BESTEMD GEBRUIK

De laserafstandsmeter is een multifunctioneel 3-in-1 meetapparaat dat is ontworpen voor:

- het meten van afstanden,
- het meten van oppervlakten,
- het berekenen van volumes,
- indirecte metingen,
- het meten van hoeken,
- resultaten optellen en aftrekken,
- gebruik als laserwaterpas met kruislijn.

DE AFSTANDSMETER IN WERKING STELLEN

De batterijen plaatsen

De batterijen plaatsen

- Open het deksel van het batterijvak.
- Plaats drie AAA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
- Sluit het deksel van het batterijvak.
- Vervang de batterijen door nieuwe zodra het symbool voor een bijna lege batterij verschijnt.

Oplaadbare Ni-MH-batterijen

Het apparaat is compatibel met AAA Ni-MH-oplaadbare batterijen. Bij de versie met oplaadaansluiting kunt u deze opladen met een 5 V-oplader.

INSCHAKELEN

- Druk op de READ-knop (1).
- Het apparaat start op en geeft het meetscherm weer.

UITSCAKELEN

- Houd de CLEAR-knop (5) ingedrukt.
- Het apparaat schakelt automatisch uit na enkele minuten inactiviteit.

ENKELE METING

- Richt de laser op het te meten punt.
- Druk op de READ-knop (1).
- Het resultaat wordt op het scherm weergegeven.

CONTINUE METING

- Houd de READ-knop (1) ingedrukt.
- Het apparaat schakelt over naar de modus voor continue meting.
- Op het scherm verschijnt:
 - de huidige waarde,
 - de minimumwaarde,
 - de maximumwaarde.
- Druk nogmaals op READ (1) om de meting te beëindigen.

METINGEN OPTELLEN EN AFTREKKEN

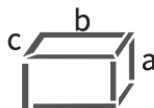
Optellen

- Druk op de +-knop (3).
- De volgende meting wordt bij het vorige resultaat opgeteld.

Aftrekken

- Druk op de --knop (4).
- De volgende meting wordt van het vorige resultaat afgetrokken.

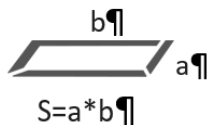
VOLUMEMETING



$$V=a*b*c$$

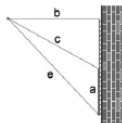
- Selecteer de volumemetingfunctie.
- Meet de lengte.
- Meet de breedte.
- Meet de hoogte.
- Het volume wordt automatisch weergegeven.

OPPERVLAKTE METEN



- Ga naar het functiemenu.
- Selecteer het pictogram voor oppervlakte meting.
- Meet de eerste lengte.
- Meet de tweede lengte.
- De berekende oppervlakte wordt op het scherm weergegeven.

DE INDIRECTE METHODE VAN PYTHAGORAS



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

Met het apparaat kunt u afstanden berekenen met behulp van de indirecte methode op moeilijk bereikbare plaatsen.

Om een correct resultaat te verkrijgen:

- moeten alle meetpunten in hetzelfde vlak liggen;
- wordt aanbevolen het apparaat tijdens de meting stil te houden;
- moeten de metingen worden uitgevoerd volgens de instructies die op het scherm worden weergegeven.

ELEKTRONISCHE HOEKMETER

Het apparaat is uitgerust met een elektronische hoeksensor.

Deze functie maakt het volgende mogelijk:

- het meten van de helling langs de X-as,
- het meten van de helling langs de Y-as,
- het gebruik van het apparaat als digitale waterpas.

LASERWATERPAS

Kruislijnmodus

- Wanneer de laserknop (11) wordt ingedrukt, zendt het apparaat een horizontale en een verticale laserlijn uit die een kruis vormen.

NIVELLEREN

Met behulp van een gradenboog:

- plaats het apparaat zo dat de hoekwaarde dicht bij 0° ligt;
- de weergegeven lijnen komen dan overeen met het horizontale en verticale vlak.

HET REFERENTIEPUNT INSTELLEN

Er zijn drie mogelijke referentiepunten voor de meting:

- de achterrand van het apparaat,
- het midden van het apparaat,
- de voorrand van het apparaat.

De keuze wordt gemaakt met de referentiekноп.

EENHEDEN WIJZIGEN

Houd de knop **UNIT (5)** ingedrukt.

Beschikbare eenheden:

- meter (m),
- voeten (ft),
- inches (in).

ONDERHOUD

- Houd de lasers lens schoon.
- Bescherm het apparaat tegen vallen.
- Gebruik geen oplosmiddelen voor het reinigen.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek.
- Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen.

PROBLEEMPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat reageert niet	De batterijen zijn leeg	Vervang of laad de batterijen op
Onnauwkeurige metingen	Vuile lens	Maak de lens schoon
Geen geluid	Batterij bijna leeg of geluid uitgeschakeld	Laad de batterijen op of schakel het geluid in

Laser werkt niet	De laser is automatisch uitgeschakeld	Start de meting opnieuw
------------------	---------------------------------------	-------------------------

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding	3x1,2V Ni-MH
Meetnaauwkeurigheid	±2 mm
Maximaal laservermogen	<1 mW
Laser golf lengte	645–665 nm
Laserklasse	II
Bereik	100 m
75–212 geeft zowel het type als de aanduiding van het apparaat aan	

MILIEUBESCHERMING



Elektrische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar geschikte recyclingfaciliteiten worden gebracht. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper of uw lokale overheid. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', een commanditaire vennootschap met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), verklaart hierbij dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Telêmetro a laser

75-212

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TIVEREM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFETUAR A INSTALAÇÃO, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DETALHADAS

AVISO: Não olhe diretamente para o feixe de laser! Respeite as seguintes regras de segurança:

- Não efetue quaisquer modificações no dispositivo.
- O dispositivo a laser deve ser utilizado de acordo com as instruções do fabricante.
- Nunca aponte deliberadamente o feixe de laser para pessoas ou animais.
- Não aponte o feixe de laser para os olhos de pessoas que se encontrem nas proximidades ou de animais. A radiação laser pode causar danos aos olhos.
- Certifique-se sempre de que o feixe de laser não está direcionado para superfícies refletoras. Uma superfície que reflita o feixe de laser pode, então, refleti-lo na direção do operador ou de terceiros.
- Não permita que crianças operem este equipamento. Mantenha as crianças afastadas da área de trabalho durante a montagem e utilização do equipamento.
- Guarde o equipamento num local seco e fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado.
- Não substitua a unidade de laser por um dispositivo de outro tipo. Todas as reparações devem ser realizadas pelo serviço de assistência do fabricante.
- O dispositivo está equipado com um laser de Classe 2 em conformidade com a norma EN 60825-1:2014.
- NÃO olhe diretamente para o feixe utilizando (por exemplo, binóculos, telescópios, etc.)
- NÃO remova quaisquer etiquetas de segurança deste produto!

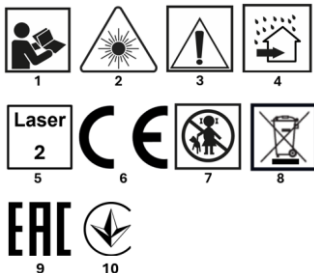
AVISO! Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar a ferramenta. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.

AÇÕES PROIBIDAS

- Abrir por conta própria a caixa do telêmetro.

- Não mergulhe o dispositivo em água nem o exponha a humidade excessiva.
- Limpar a lente com álcool ou qualquer outro solvente orgânico. Limpar a lente diretamente com os dedos ou com materiais ásperos.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. Atenção: radiação laser!
3. Atenção: perigo
4. Proteja da humidade; utilize em ambientes interiores
5. Laser de classe 2
6. Este produto cumpre as diretivas e normas da União Europeia
7. Manter fora do alcance das crianças
8. Não deitar no lixo doméstico
9. Marca de certificação EAC.
10. Marca de certificação do mercado ucraniano.

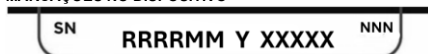
DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas ilustrações deste manual.

Designação	Descrição
1	Ligar/medição
2	Funções
3	Mais (+)
4	Menos (-)
5	Limpar
6	Exibir
7	Unidade
8	Botão de gravação de dados
9	Pulseira de segurança
10	Malas de transporte
11	Botão de ativação do feixe de laser

* Podem existir diferenças entre a imagem e o produto real

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR	-ano de fabrico
MM	-mês de fabrico
Y	-designação adicional
XXXXX	-número de série
NNN	-marcação adicional

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O telémetro a laser é um dispositivo de medição multifuncional 3 em 1 concebido para:

- medir distâncias,
- medir áreas,
- cálculo de volume,
- efetuar medições indiretas,
- medição de ângulos,
- somar e subtrair resultados,
- funcionamento como nível de bolha a laser com linha cruzada.

LIGAR O MEDIDOR DE DISTÂNCIA

Colocação das pilhas

Colocação das pilhas

- Abra a tampa do compartimento das pilhas.
- Insira três pilhas AAA, certificando-se de que as marcas de polaridade estão corretas.
- Feche a tampa do compartimento das pilhas.
- Quando o símbolo de bateria fraca aparecer, substitua as pilhas por outras novas.

Pilhas recarregáveis de Ni-MH

O dispositivo é compatível com pilhas recarregáveis AAA de Ni-MH. Na versão equipada com uma tomada de carregamento, pode carregá-las utilizando um carregador de 5 V.

LIGAR

- Prima o botão **READ (1)**.
- O dispositivo irá iniciar-se e apresentar o ecrã de medição.

DESLIGAR

- Mantenha premido o botão **CLEAR (5)**.
- O dispositivo desliga-se automaticamente após alguns minutos de inatividade.

MEDIÇÃO ÚNICA

- Aponte o laser para o ponto a medir.
- Prima o botão **READ (1)**.
- O resultado será apresentado no ecrã.

MEDIÇÃO CONTÍNUA

- Mantenha premido o botão **READ (1)**.
- O aparelho passará para o modo de medição contínua.
- O ecrã exibirá:
 - a leitura atual,
 - o valor mínimo,
 - o valor máximo.

- **Prima READ (1)** novamente para terminar a medição.

SOMAR E SUBTRAIR MEDIÇÕES

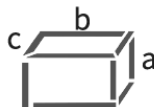
Adicionar

- Prima o botão **+** (3).
- A medição seguinte será somada ao resultado anterior.

Subtração

- Prima o botão **-** (4).
- A próxima medição será subtraída do resultado anterior.

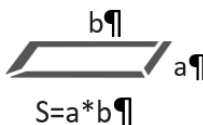
MEDIÇÃO DE VOLUME



$$V=a*b*c$$

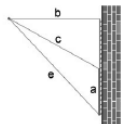
- Selecione a função de medição de volume.
- Meça o comprimento.
- Meça a largura.
- Meça a altura.
- O volume será apresentado automaticamente.

MEDIÇÃO DE ÁREA



- Aceda ao menu de funções.
- Selecione o ícone de medição de área.
- Meça o primeiro comprimento.
- Meça o segundo comprimento.
- A área calculada será apresentada no ecrã.

MEDIÇÃO INDIRETA DE PITÁGORAS



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

O dispositivo permite-lhe calcular distâncias utilizando o método indireto em locais de difícil acesso.

Para obter um resultado correto:

- todos os pontos de medição devem situar-se no mesmo plano;

- recomenda-se que o dispositivo seja mantido estável durante a medição,
- as medições devem ser realizadas de acordo com as mensagens apresentadas no ecrã.

TRANSPORTADOR ELETRÔNICO

O dispositivo está equipado com um sensor de ângulo eletrônico. Esta função permite:

- a medição da inclinação ao longo do eixo X,
- a medição da inclinação ao longo do eixo Y,
- a utilização do dispositivo como nível digital.

NIVELADOR A LASER

Modo de linhas cruzadas

- Quando se pressiona o botão do laser (11), o dispositivo emite uma linha de laser horizontal e uma vertical, formando uma cruz.

NIVELAMENTO

Utilizando um transferidor:

- posicione o dispositivo de forma a que a leitura do ângulo seja próxima de 0°,
- as linhas exibidas corresponderão aos planos horizontal e vertical.

DEFINIÇÃO DO PONTO DE REFERÊNCIA

Existem três pontos de referência possíveis para a medição:

- a borda traseira do aparelho,
- o centro do dispositivo,
- a borda frontal do dispositivo.

A seleção é efetuada através do botão de referência.

ALTERAR UNIDADES

Mantenha premido o botão UNIT (5).

Unidades disponíveis:

- metros (m),
- pés (ft),
- polegadas (in).

MANUTENÇÃO

- Mantenha a lente do laser limpa.
- Proteja o dispositivo contra quedas.
- Não utilize solventes para a limpeza.
- Limpe com um pano macio e seco.
- Se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O dispositivo não responde	Pilhas descarregadas	Substitua ou recarregue as pilhas
Medições imprecisas	Lente suja	Limpe a lente
Sem som	Bateria fraca ou som desligado	Recarregue as pilhas ou ligue o som
O laser não funciona	O laser desligou-se automaticamente	Inicie novamente a medição

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	3x1,2V Ni-MH
Precisão de medição	±2 mm
Potência máxima do laser	<1 mW
Comprimento de onda do laser	645–665 nm
Classe do laser	II
Alcance	100 m
75–212 indica tanto o tipo como a designação do dispositivo	

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues em instalações adequadas para reciclagem. Para obter informações sobre reciclagem, contacte o revendedor ou a sua autarquia local. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), declara que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º

90, ponto 631, na sua versão alterada). É estritamente proibida a cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, podendo tal resultar em responsabilidade civil e penal.

(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Telémetro láser

75-212

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR LA INSTALACIÓN, EL AJUSTE NI EL MANEJO DEL DISPOSITIVO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DETALLADAS

ADVERTENCIA: ¡No mires directamente al rayo láser! Respeta las siguientes normas de seguridad:

- No realice ninguna modificación en el dispositivo.
- El dispositivo láser debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Nunca dirija deliberadamente el rayo láser hacia personas o animales.
- No dirija el rayo láser hacia los ojos de personas que se encuentren cerca ni de animales. La radiación láser puede dañar los ojos.
- Asegúrese siempre de que el rayo láser no apunte hacia superficies reflectantes. Una superficie que refleje el rayo láser podría desviarlo hacia el operador o hacia terceros.
- No permita que los niños utilicen este equipo. Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo mientras se instala y se utiliza el equipo.
- Guarde el equipo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.
- No sustituya la unidad láser por otro tipo de dispositivo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el servicio técnico del fabricante.
- El dispositivo está equipado con un láser de clase 2 que cumple con la norma EN 60825-1:2014.
- NO mire directamente al haz utilizando (por ejemplo, prismáticos, telescopios, etc.).
- ¡No retire ninguna etiqueta de seguridad de este producto!

¡ADVERTENCIA! Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al manejar la herramienta. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras se maneja una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

ACCIONES PROHIBIDAS

- Abrir la carcasa del telémetro por su cuenta.
- No sumerja el dispositivo en agua ni lo exponga a humedad excesiva.
- Limpiar la lente con alcohol o cualquier otro disolvente orgánico. Limpiar la lente directamente con los dedos o con materiales abrasivos.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS


1 2 3 4


5 6 7 8


9 10

1. ¡Lee el manual de usuario y sigue las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene!
2. Precaución: ¡radiación láser!
3. Precaución: peligro
4. Proteger de la humedad; utilizar en interiores
5. Láser de clase 2
6. Este producto cumple con las directivas y normas de la Unión Europea

7. Mantener fuera del alcance de los niños
8. No desechar con la basura doméstica
9. Marca de certificación EAC.
10. Marca de certificación del mercado ucraniano.

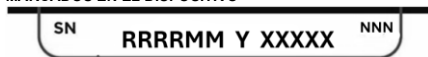
DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo que aparecen en las ilustraciones de este manual.

Denominación	Descripción
1	Encendido/medición
2	Funciones
3	Más (+)
4	Menos (-)
5	Borrar
6	Pantalla
7	Unidad
8	Botón de guardar datos
9	Correa para la muñeca
10	Estuche de transporte
11	Botón de activación del rayo láser

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto real

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



RRRR	-año de fabricación
MM	-mes de fabricación
Y	-designación adicional
XXXXX	-número de serie
NNN	-marcado adicional

USO PREVISTO

El telémetro láser es un dispositivo de medición multifuncional 3 en 1 diseñado para:

- medir distancias,
- medir áreas,
- calcular el volumen,
- realizar mediciones indirectas,
- medir ángulos,
- sumar y restar resultados,
- función de nivel láser con línea cruzada.

Puesta en marcha del telémetro

Colocación de las pilas

Colocación de las pilas

- Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- Inserte tres pilas AAA, asegurándose de que las marcas de polaridad sean correctas.
- Cierra la tapa del compartimento de las pilas.
- Cuando aparezca el símbolo de batería baja, sustituya las pilas por otras nuevas.

Pilas recargables de Ni-MH

El dispositivo es compatible con pilas recargables AAA de Ni-MH. En la versión equipada con una toma de carga, puedes cargarlas con un cargador de 5 V.

ENCENDIDO

- Pulse el botón **READ (1)**.
- El dispositivo se encenderá y mostrará la pantalla de medición.

APAGADO

- Mantenga pulsado el botón **CLEAR (5)**.
- El dispositivo se apagará automáticamente tras unos minutos de inactividad.

MEDICIÓN ÚNICA

- Apunte con el láser al punto que desea medir.
- Pulse el botón **READ (1)**.
- El resultado se mostrará en la pantalla.

MEDICIÓN CONTINUA

- Mantenga pulsado el botón **READ (1)**.
- El dispositivo pasará al modo de medición continua.
- La pantalla mostrará:
 - la lectura actual,
 - el valor mínimo,
 - el valor máximo.
- Pulse **READ (1)** de nuevo para finalizar la medición.

SUMAR Y RESTAR MEDICIONES

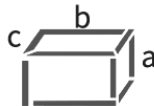
Sumar

- Pulse el botón **+** (3).
- La siguiente medición se sumará al resultado anterior.

Resta

- Pulse el botón **-** (4).
- La siguiente medición se restará del resultado anterior.

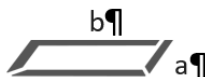
MEDICIÓN DE VOLUMEN



$$V=a*b*c$$

- Selecciona la función de medición de volumen.
- Mide la longitud.
- Mide la anchura.
- Mide la altura.
- El volumen se mostrará automáticamente.

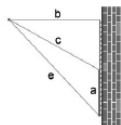
MEDICIÓN DE ÁREA



$$S=a*b$$

- Ve al menú de funciones.
- Selecciona el icono de medición de área.
- Mide la primera longitud.
- Mide la segunda longitud.
- El área calculada se mostrará en la pantalla.

MEDICIÓN INDIRECTA DE PITÁGORAS



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

El dispositivo permite calcular distancias mediante el método indirecto en lugares de difícil acceso.

Para obtener un resultado correcto:

- todos los puntos de medición deben estar situados en el mismo plano;
- se recomienda mantener el dispositivo estable durante la medición;
- las mediciones deben realizarse siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

TRANSPORTADOR ELECTRÓNICO

El dispositivo está equipado con un sensor de ángulo electrónico.

Esta función permite:

- medir la inclinación a lo largo del eje X,
- medir la inclinación a lo largo del eje Y,
- el uso del dispositivo como nivel digital.

NIVEL LÁSER

Modo de líneas cruzadas

- Al pulsar el botón del láser (11), el dispositivo emite una línea láser horizontal y otra vertical que forman una cruz.

NIVELACIÓN

Con un transportador:

- coloca el dispositivo de manera que la lectura del ángulo sea cercana a 0°,
- las líneas mostradas se corresponderán con los planos horizontal y vertical.

AJUSTE DEL PUNTO DE REFERENCIA

Hay tres puntos de referencia posibles para la medición:

- el borde posterior del dispositivo,
- el centro del dispositivo,

- el borde delantero del dispositivo.
- La selección se realiza mediante el botón de referencia.

CAMBIO DE UNIDADES

Mantenga pulsado el botón **UNIT (5)**.

Unidades disponibles:

- metros (m),
- pies (ft),
- pulgadas (in).

MANTENIMIENTO

- Mantén limpia la lente del láser.
- Proteja el dispositivo para que no se caiga.
- No utilice disolventes para la limpieza.
- Limpie con un paño suave y seco.
- Si no vas a utilizar el dispositivo durante un tiempo prolongado, retira las pilas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no responde	Las pilas están agotadas	Cambia o recarga las pilas
Mediciones inexactas	Lente sucia	Limpia la lente
No hay sonido	Batería baja o sonido desactivado	Recarga las pilas o activa el sonido
El láser no funciona	El láser se ha apagado automáticamente	Vuelve a iniciar la medición

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	3x1,2V Ni-MH
Precisión de medición	±2 mm
Potencia máxima del láser	<1 mW
Longitud de onda del láser	645–665 nm
Clase del láser	II
Alcance	100 m
75–212 indica tanto el tipo como la designación del dispositivo	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su reciclaje. Puede obtener información sobre el reciclaje en el punto de venta o a través de su autoridad local. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 214 (en adelante, «GTX Poland»), declara por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

Laserkaugsmõõtur

75-212

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE JUHENDIT LÄBI LUGENUD, EI TOHI SEADMET PAIGALDADA, REGULEERIDA EGA KASUTADA.

DETAILSEID OHUTUSJUHEISED

HOIATUS: Ärge vaadake otse laserkiiresse! Järgige järgmisi ohutusreegleid:

- Ärge tehke seadmele mingeid muudatusi.
- Laserseadet tuleb kasutada vastavalt tootja juhisteile.
- Ärge suunake laservalgust kunagi tahtlikult inimeste või loomade poole.
- Ärge suunake laserkiirt kõrvalseisjate või loomade silmadesse. Laserkirkatus võib silmi kahjustada.

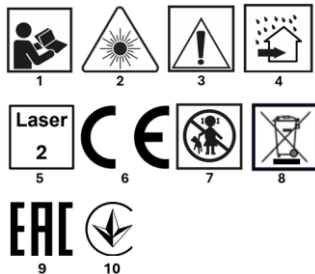
- Veenduge alati, et laserkiir ei ole suunatud peegeldavatele pindadele. Laserkiirt peegeldav pind võib selle suunata kasutaja või kolmandate isikute poole.
- Ärge lubage lastel seda seadet kasutada. Hoidke lapsed tööpiirkonnast eemal seadme üles seadmise ja kasutamise ajal.
- Hoidke seadet kasutamata ajal kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asendage laserseadet teist tüüpi seadmega. Kõik remonditööd peab tegema tootja teenindusosakond.
- Seade on varustatud standardile EN 60825-1:2014 vastava 2. klassi laseriga.
- ÄRGE vaadake kiirese otse, kasutades selleks (nt binoklid, teleskoobid jne)!
- ÄRGE eemaldage sellelt tootelt ühtegi ohutusmärgistust!

HOIATUS! Olge valvsad, pöörake tähelepanu oma tegevusele ja kasutage tööriista käsitsemisel tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

KEELATUD TEGEVUSED

- Kaugsmõõta korpusse iseseisev avamine.
- Ärge kaske seadet vette ega jätke seda liigsele niiskusele.
- Objektivi puhastamine alkoholiga või muude orgaaniliste lahustitega. Objektivi pühkimine otse sõrmedega või karedate materjalidega.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Ettevaatust: laserkirkatus!
3. Ettevaatust: oht
4. Kaitsa niiskuse eest; kasutada siseruumides
5. 2. klassi laser
6. See toode vastab Euroopa Liidu direktiividele ja standarditele
7. Hoida laste käeulatusel eemal
8. Ärge visake ära koos olmejäätmetega
9. EAC-sertifitseerimismärk.
10. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele, mis on näidatud käesoleva kasutusjuhendi joonistel.

Märge	Kirjeldus
1	Sisselülitamine/mõõtmine
2	Funktsioonid
3	Pluss (+)
4	Miinus (-)
5	Tühista
6	Näita
7	Ühik
8	Andmete salvestamise nupp
9	Rannarihm
10	Kandekott
11	Laserkiire aktiveerimisnupp

* Pildid kujutavad toode võib tegelikust tootest erineda

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR – valmistamis aasta
MM – tootmise kuu
Y – täiendav tähis
XXXXX – seerianumber

KASUTUSOTSTARVE

Laserkaugusmõõtur on mitmeotstarbeline 3-in-1 mõõtesead, mis on mõeldud:

- kauguste mõõtmiseks,
- pindala mõõtmiseks,
- mahu arvutamiseks,
- kaudseid mõõtmisi,
- nurkade mõõtmiseks,
- tulemuste liitmine ja lahutamine,
- kasutamine ristjoonega laser-vesiloodina.

KAUGUSMÕÕTJA KASUTAMISE ALUSTAMINE

Patareide paigaldamine

Patareide paigaldamine

- Avage patareikambri kaas.
- Paigaldage kolm AAA-patareid, jälgides, et polaarsusmärgid oleksid õiged.
- Sulge patareikambri kaas.
- Kui ilmub patareide tühjenemise sümbol, vahetage patareid uute vastu.

Ni-MH laetavad patareid

Seade on ühilduv AAA Ni-MH laetavate patareidega.

Laadimispesaga varustatud versioonis saate neid laadida 5 V laadijaga.

SEADME SISSELÜLITAMINE

- Vajutage nuppu **READ (1)**.
- Seade käivitub ja kuvab mõõtmiskraani.

VÄLJALÜLITAMINE

- Hoidke all nuppu **CLEAR (5)**.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui seda mõne minuti jooksul ei kasutata.

ÜKSIKMÕÕTMINE

- Suunake laser mõõdetavale punktile.
- Vajutage nuppu **READ (1)**.
- Tulemus kuvatakse ekraanil.

PIDEV MÕÕTMINE

- Hoidke all nuppu **READ (1)**.
- Seade lülitub pideva mõõtmise režiimile.
- Ekraanil kuvatakse:
 - praegune näid,
 - minimaalne väärtus,
 - maksimaalne väärtus.
- Vajutage uuesti nuppu **READ (1)**, et mõõtmine lõpetada.

MÕÕTMISTE LISAMINE JA VÄHENDAMINE

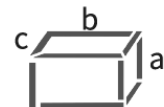
Liitmine

- Vajutage nuppu **+** (3).
- Järgmine mõõtmistulemus liidetakse eelmise tulemusega.

Lahutamine

- Vajutage nuppu **-** (4).
- Järgmine mõõtmistulemus lahutatakse eelmisest tulemusest.

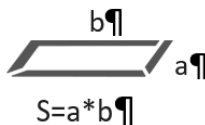
MAHU MÕÕTMINE



$$V=a*b*c$$

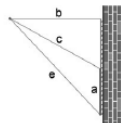
- Valige mahu mõõtmise funktsioon.
- Mõõte pikkus.
- Mõõte laius.
- Mõõte kõrgust.
- Maht kuvatakse automaatselt.

PINDALA MÕÕTMINE



- Minge funktsioonide menüüsse.
- Valige pindala mõõtmise ikoon.
- Mõõte esimene pikkus.
- Mõõte teist pikkust.
- Arvutatud pindala kuvatakse ekraanil.

PÜTHAGORASE KAUDNE MÕÕTMINE



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

Seade võimaldab teil arvutada kaugusi kaudse meetodi abil raskesti ligipääsetavates kohtades.

Õige tulemuse saamiseks:

- peavad kõik mõõtepunktid asuma samas tasapinnas;
- soovitatav on hoida seadet mõõtmise ajal paigal,
- mõõtmised tuleb teostada vastavalt ekraanil kuvatavatele juhistele.

ELEKTRONILINE NURGA MÕÕTJA

Seade on varustatud elektroonilise nurgasensoriga.

See funktsioon võimaldab:

- mõõta kaldenurka X-telje suunas,
- kallakut Y-telje suunas,
- seadme kasutamist digitaalse vesiloodina.

LASER-VÕRRAND

Ristjoone režiim

- Lasernupu (**11**) vajutamisel kiirgab seade horisontaalse ja vertikaalse laserjoone, mis moodustavad risti.

VÕRDSTASANDAMINE

Nurgamõõtuuri kasutamine:

- asetage seade nii, et nurga näid oleks lähedal 0°,
- ekraanil kuvatavad jooned vastavad horisontaalsele ja vertikaalsele tasapinnale.

VÕRDUSPUNKTI SEADISTAMINE

Mõõtmiseks on kolm võimalikku võrdluspunkti:

- seadme tagaserv,
- seadme keskpunkt,
- seadme esiserv.

Valik tehakse viitenupu abil.

ÜHIKUTE MUUTMINE

Hoidke all nuppu **UNIT (5)**.

Saadaval olevad ühikud:

- meetrid (m),
- jalad (ft),
- tollid (in).

HOOLDUS

- Hoidke laserlääts puhtana.
- Kaitse seadet kukkumise eest.
- Ärge kasutage puhastamiseks lahusteid.
- Puhastage pehme ja kuiva lapiga.
- Kui seadet ei kavatseta pikka aega kasutada, eemaldage patareid.

VEAKÕRVALDAMINE

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei reageeri	Patareid on tühjad	Vahetage patareid välja või laadige need üles
Ebatäpsed mõõtmistulemused	Objektiiv on määrdunud	Puhastage objektiiv
Heli puudub	Patareid on tühjad või heli on välja lülitatud	Laadige akud või lülitage heli sisse

Laser ei tööta	Laser on automaatselt välja lülitunud	Alustage mõõtmist uuesti
----------------	---------------------------------------	--------------------------

TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas	3x1,2V Ni-MH
Mõõtetäpsus	±2 mm
Laseri maksimaalne võimsus	<1 mW
Laseri lainepikkus	645–665 nm
Laseri klass	II
Vahemik	100 m
75–212 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

KESKKONNAKAITSE



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb viia asjakohastesse ringlussevõtu punktidesse. Teavet ringlussevõtu kohta saate müüjalt või kohalikut omavalitsuselt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Piiratud vastutusega äriühing „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, aadressil ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland”), kinnitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „käsiraamat”), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustatsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.